

L'AJJ

Mensuel de la Ville d'Aubagne
N°885 · Novembre 2024 · aubagne.fr



#Mobilisation

#Responsabilité

Aubagne

#Éducation

se mobilise

#Prévention

pour la propreté

#Civisme

#Sensibilisation

#AubagneAvance

Aubagne · fr
en provence



P. 5
« ROUTE
EUROPÉENNE DE
LA CÉRAMIQUE »



P. 9
GRAINS DE SEL :
L'IMAGINAIRE
S'INSTALLE EN
CENTRE-VILLE



P. 11
POUR EN FINIR
AVEC LA VIOLENCE



P. 15 À 18
LES DOSSIERS
AUBAGNE SE
MOBILISE POUR
LA PROPRETÉ



P. 21
MARCEL PAGNOL
ET AUBAGNE,
TERRE
D'INSPIRATION



P. 22
PIERRE OLLIVIER,
AUBAGNE
PASSIONNÉMENT

ALERTE SMS AUBAGNE

Inondation, incendie, incident trafic ou travaux...
soyez alertés en temps réel! Abonnez-vous :
aubagne.fr/sms

NUMÉROS UTILES

FRAP FORCE RAPIDE ACTION PROPRETÉ

Conteneur renversé ? Branche d'arbre au sol ? Dépôt sauvage d'encombrants ? Contactez la FRAP, du lundi au samedi de 8h à 18h.

0800 00 66 23 (appel non surtaxé)

AUBAGNE À VOTRE SERVICE

Problème de nettoyage dans votre rue ? Problème d'éclairage ? Un service municipal à améliorer ? Contactez Aubagne à votre service, du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h.

0800 18 19 19 (appel non surtaxé)

ou aubagne.avotreservice@aubagne.fr

CSU CENTRE DE SUPERVISION URBAINE

Le CSU gère l'ensemble des caméras et reçoit les appels liés à un problème de sécurité.

CSU Aubagne, 24h/24 et 7j/7 - 04 42 18 19 39

- | | |
|---|--|
| ■ Mairie (standard)
04 42 18 19 19 | ■ Centre Anti-Poison
04 91 74 41 68 |
| ■ France Services
04 42 18 19 20 | ■ Centre hospitalier Edmond-Garcin
04 42 84 70 00 |
| ■ Aubagne à votre service
0800 18 19 19 | ■ Clinique de la Casamance
04 91 88 40 00 |
| ■ Espace Aubagne Seniors
04 42 18 19 05 | ■ CPAM
01 84 90 36 46 |
| ■ Accès au Droit Juridique Seniors
04 42 18 19 01 | ■ CSAPA (addictologie)
04 42 70 54 30 |
| ■ Allo Déchets/Encombrants
0 800 94 94 08 | ■ Maison du partage
04 42 18 19 73 |
| ■ Police Secours
17 | ■ Conseil de Territoire
04 42 62 80 00 |
| ■ Pompiers
18 | ■ L'Eau des collines
04 42 62 45 00 |
| ■ Commissariat
04 88 22 71 00 | ■ Maison du Tourisme
04 42 03 49 98 |
| ■ Gendarmerie
04 42 82 90 17 | ■ Les Lignes de L'Agglo
04 42 03 24 25 |
| ■ Police municipale/CSU
04 42 18 19 39 | ■ Taxis
04 42 03 80 80 |
| ■ Service de la Sécurité civile et routière
04 42 18 16 97
(défibrillateurs) | ■ Dépannage électricité
09 72 67 50 13 |
| ■ Urgence Sécurité Gaz
0800 473 333 | ■ SOS Vétérinaire
09 70 24 70 24 |
| ■ Urgences Médicales
15 | ■ SPA / Fourrière Animale
04 42 22 14 02
du lundi au samedi |

L'ÉDITO



FAIRE BRILLER AUBAGNE ET LA PROVENCE

C'est dans notre histoire et notre identité provençale que se dessine l'avenir de notre Ville. Si Aubagne est devenue depuis quelques semaines la 2e ville française ambassadrice de la «Route européenne de la Céramique» aux côtés de Limoges, distinction décernée par le Conseil de l'Europe, n'oublions pas que nous devons cette reconnaissance à des générations de céramistes et de santonniers qui ont forgé, siècle après siècle, l'âme à la fois créative et travailleuse de notre commune et de notre territoire.

Cette distinction nous est décernée au moment où nous donnons une nouvelle impulsion autour des arts de la terre et alors que notre commune, tout en restant fidèle à son histoire, se transforme, se rénove en développant ses modes de transports, en préservant son environnement, et en améliorant notre cadre de vie.

C'est à ce titre que je suis fier et heureux de mettre en œuvre avec l'équipe municipale et avec le soutien de la majorité des Aubagnais, l'un des projets les plus largement partagés, celui de faire de la propreté de notre cœur de ville et de nos quartiers, notre cheval de bataille.

Je sais pouvoir compter sur l'implication de chacune et de chacun des Aubagnais pour nous aider au quotidien à faire d'Aubagne, non seulement une Ville qui rayonne, mais encore une Ville où il fait tout simplement bon vivre. Une Ville propre, une ville à faire briller la Provence.

Gérard Gazay

L'AJJ hebdo

La NEWSLETTER de la Ville d'Aubagne
Du 30 octobre au 5 novembre 2024

L'AJJ HEBDO, LA NEWSLETTER !

Chaque mercredi, découvrez l'actualité et les événements de la Ville d'Aubagne pour les 7 jours à venir. Recevez L'AJJ Hebdo la Newsletter, dans votre boîte e-mail.

Abonnez-vous sur aubagne.fr/newsletter

Aubagne au Jour le Jour - vous ne recevez pas régulièrement L'AJJ? ✉ Dites-le nous : ajj@aubagne.fr



Directeur de la publication : Gérard Gazay • Directeur de la communication : José Perez • Administration générale de la publication : Sabrina Lazli • Rédaction : Jean-Pierre Vallorani, Barbara Tabuteau, Jean-Luc Chovelon, Mathieu Houllière • Page Histoire : Sandra Rouqueirol, service Archives-Patrimoine • Photos/Vidéos : Mathieu Aimon, Adrien Vercher, X. • Pôle vidéo : Françoise Essayan • Pôle numérique : Richard Guesnier, Julien Desbuissons • Pôle graphique : Thomas Moulin • Organisation de la diffusion : Thomas Mateos • Accueil, réclamations lecteurs : Fouzia Rebiaï • Réalisation : Agence Declik • Communication: rue de la Liberté 13400 Aubagne • Tél. : 04 42 18 16 86 • Dépôt légal : 4^e trimestre 2024



LA SEMAINE BLEUE

Du 30 SEPTEMBRE AU 5 OCTOBRE - De nombreuses animations étaient proposées aux seniors pour cette édition 2024 : lotos, bal, concours de pétanque, jeux olympiques intergénérationnels, marche bleue, spectacle de théâtre. Une belle manière de valoriser les activités variées proposées toute l'année par la Ville et les associations partenaires.

Voir la vidéo sur Youtube :



MARCHE ROSE
SAMEDI 5 OCTOBRE - Plusieurs centaines de personnes, motivées et arborant la couleur de l'événement, se sont réunies au stade de Lattre dans le cadre d'Octobre rose. Ce rendez-vous a de nouveau rencontré un vrai succès, notamment grâce au partenariat de la Ville avec les associations T'hatez-Vous, RaySPiR et celle des infirmières libérales d'Aubagne (AILA).



Voir la vidéo sur Youtube :



MARCEL PAGNOL ARTISTE UNIVERSEL
VENDREDI 11 ET SAMEDI 12 OCTOBRE - Ce colloque inédit livrait une approche scientifique et interdisciplinaire de l'œuvre de l'académicien. Une initiative inspirante réalisée par la Ville, avec l'Office de tourisme du Pays d'Aubagne et de l'Étoile, France Mémoire, sous le haut patronage de l'Académie française.



Voir la vidéo sur Youtube :



SALLE COMBLE POUR LA DICTÉE MARCEL PAGNOL !
SAMEDI 19 OCTOBRE - L'ambiance était à la concentration mais aussi à la fête, à l'Espace des Libertés, pour cette nouvelle édition de la Dictée de Marcel Pagnol, orchestrée par l'association Aubagne développement culture et création et animée par l'auteur Didier van Cauwelaert en personne. L'écrivain a ensuite dédié son dernier roman «L'enfant qui sauva la terre».



Voir la vidéo sur Youtube :



LES RENCONTRES DU VÉLO ET DES MOBILITÉS

MERCREDI 9 OCTOBRE - Pari réussi pour cette initiative du média Gomet : le choix d'Aubagne s'est révélé gagnant pour cette 3^e édition ! Près de 300 participants se sont rendus à l'Espace des Libertés, pour y assister. Le maire d'Aubagne, Gérard Gazay a révélé, à cette occasion, les grandes lignes du prochain Plan Vélo.



Voir la vidéo sur Youtube :



INAUGURATION DE L'HÔTEL DE POLICE MUNICIPALE

MERCREDI 2 OCTOBRE - Le maire Gérard Gazay inaugurerait les nouveaux locaux, situés avenue Antide-Boyer, équipés pour la mise en œuvre de la politique de l'équipe municipale en matière de sécurité, marquée par une baisse de 40 % de la délinquance de proximité sur les 10 dernières années.

➤ **RAYONNEMENT**

« ROUTE EUROPÉENNE DE LA CÉRAMIQUE »
AUBAGNE CONFIRME SON STATUT INTERNATIONAL

Le 15 octobre dernier, professionnels et acteurs de la filière argile étaient réunis autour du maire et de l'équipe municipale pour présenter et célébrer, aux côtés des personnalités officielles de la ville italienne de Faenza, l'entrée solennelle d'Aubagne sur la « route européenne de la Céramique », l'un des grands itinéraires culturels certifiés par le Conseil de l'Europe. Désormais, au même titre que Limoges, Aubagne confirme son statut de ville étape et ville ambadrice des arts de l'argile en Europe.

Fiers et heureux !

« Nous sommes fiers et heureux que la Ville d'Aubagne rejoigne aujourd'hui l'itinéraire prestigieux de la Route européenne de la Céramique, devenant la deuxième ville de France après Limoges à intégrer ce réseau aux côtés de 15 autres pays européens. Désormais, tous les professionnels de la filière Argile de notre commune et de notre territoire sont intégrés au programme très convoité des Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe. C'est une marque de profonde reconnaissance de notre tradition, qui ouvre la voie à de grands projets autour des arts de l'argile, dont celui d'un musée qui sera à la hauteur de notre statut de cité millénaire de la céramique et du santon ». **Gérard Gazay**, maire d'Aubagne-en-Provence.

Une identité historique, des enjeux d'avenir

« Cette consécration est le fruit d'années de travail visant à reconnaître Aubagne comme la capitale de la céramique et



À lire en pages suivantes :

- ➔ Pages 6 et 7 : « grand angle » dédié à la filière Argile
- ➔ Page 8 : le marché aux santons et à la céramique ouvre ses portes le 16 novembre

du santon. Aujourd'hui nous sommes également très fiers d'être aux côtés de la ville de Faenza, mais aussi celle de Deruta, commune avec laquelle Aubagne est jumelée. Ce sont de grandes cités de la céramique en Italie avec qui nous partageons une identité historique mais également des enjeux d'avenir autour des questions de développement, d'attractivité et de transmission. » **Patrice Jarque**, conseiller municipal délégué à l'Artisanat et aux Métiers d'art.

Ensemble, sur un nouveau chemin

« Aujourd'hui, nous célébrons l'entrée d'Aubagne dans la Route Européenne de la céramique. Ensemble sur un nouveau

chemin, ensemble pour continuer à valoriser et promouvoir l'artisanat et l'art de la céramique dans le monde. Les destins de nos deux villes sont liés. » **Massimo Isola**, maire de Faenza (Italie), président de l'association de la Route européenne de la Céramique.

Voir la vidéo sur Youtube :



Plus d'informations sur aubagne.fr



Ce même 15 octobre s'est tenu le vernissage d'une exposition exceptionnelle, à visiter jusqu'au 23 novembre à la Galerie Argilla, rue de la République : « Reflets de Terre et de Faïence - la céramique d'Aubagne, d'hier à aujourd'hui, une filière entre tradition et modernité. »

Reflets de Terre et de Faience

Entre tradition...



Le Village des Santons en Provence est le plus grand espace d'Europe dédié, avec plus de 5 000 figurines de terre cuite, installées dans un décor provençal plus vrai que nature.



Le petit monde de Marcel Pagnol, au sein de l'espace Thérèse Neveu, dédié à l'art santonnier.



L'École de la céramique est le seul centre de formation des apprentis (CFA) de l'Académie Aix-Marseille, préparant aux C.A.P. « modèles et moules céramiques, tournage et décoration ».

AUBAGNE, CAPITALE RECONNUE DU SANTON ET DE LA CÉRAMIQUE

La céramique d'Aubagne, d'hier à aujourd'hui

et modernité



ARGILLA, festival international organisé tous les 2 ans à Aubagne, constitue le plus grand marché céramique de France et sans doute l'un des plus grands d'Europe.



Les parcours pédagogiques « Argile et Art Santonnier » ont été mis en place dans les écoles dans le cadre de l'Education artistique et culturelle (EAC) pour la promotion de l'identité provençale.



Aubagne, cité historique des arts de l'argile, est désormais une étape officielle sur la Route européenne de la Céramique ! Voir notre article en page 5.

La galerie Argilla, maison du santon et de la céramique, consacre ses 570 m² d'exposition et de vente aux productions des meilleurs ateliers et artistes locaux.

À l'heure où Aubagne fait son entrée sur la route européenne de la Céramique, l'argile, filière enracinée dans l'histoire d'Aubagne, conserve toute sa force symbolique et tout son potentiel d'attractivité auprès de milliers d'admirateurs et de visiteurs

« C'était une bourgade de dix mille habitants, nichée sur les coteaux de la vallée de l'Huveaune [...]. On y cuisait des tuiles, des briques et des cruches [...]. On y fabriquait aussi des santons colorés qui sont les petits personnages, des crèches de la Noël ». C'est ainsi que Marcel Pagnol décrit sa ville natale, dans La Gloire de mon Père. Le travail de l'argile est une tradition millénaire de notre territoire. L'industrie de la céramique connaît son apogée au 19^e siècle, exportant ses créations dans le monde entier. Dans l'exposition « Entre Terre et Couleur », nous y apprenons qu'elle occupait les quatre cinquièmes des

ouvriers de la commune. Aujourd'hui, les cinq cheminées restantes, vestiges des 110 unités où cuisait la terre jusque dans les années 60, témoignent de ce passé florissant. À l'occasion de la cérémonie d'entrée de notre Ville sur la « Route européenne de la Céramique », le maire Gérard Gazay a rappelé que « l'argile, la céramique, les santons fondent l'histoire de notre Ville, de son développement et de son rayonnement et s'inscrivent depuis comme le marqueur de notre patrimoine et de notre identité ».

Portés par un héritage d'exception, incarné par Louis Sicard, créateur de la célèbre cigale et Thérèse Neveu,

« inventrice des santons » provençaux, les artisans perpétuent un savoir-faire d'excellence, tout en le renouvelant avec brio. Florence Amy, présidente de l'association des Céramistes et Santonniers du Pays d'Aubagne précise : « chaque céramiste a sa légitimité, sa spécificité, qui fait que l'on reconnaît la patte de l'un ou de l'autre ». Ce secteur atteste de sa vitalité économique, portée par une cinquantaine d'ateliers, employant près de 300 salariés avec un chiffre d'affaires annuel de près de 20 millions d'euros. La Poterie Ravel et la Faiencerie Louis Sicard, dans des domaines bien différents, sont des emblèmes vivants d'un artisanat ancestral et à la

notoriété internationale. Pour en assurer sa pérennité, l'École de la céramique d'Aubagne, unique dans notre académie, forme chaque année une trentaine d'apprentis.

L'ensemble des acteurs de la ville fait montre d'un engagement sans faille à assurer la préservation et la promotion de cette richesse patrimoniale. Le transfert prochain de la gestion de la filière argile de la Métropole vers la Ville en janvier 2025, avec à la clé un projet de musée de la céramique, sera l'occasion de présenter les équipes qui animent cette filière traditionnelle et veillent sur une collection de 40 000 pièces ! La galerie Argilla, lieu d'exposition-vente

de plus de 2000 œuvres, et la Biennale Argilla, célèbre marché international de la céramique, en sont des piliers incontournables. La fête des santons et les marchés d'été et d'hiver sont aussi des événements phares, attirant des milliers de visiteurs, tout comme le village des santons ou « Le Petit Monde » de Marcel Pagnol à l'Atelier Thérèse Neveu. Ce sont tous ces éléments réunis qui ont concouru à faire d'Aubagne une cité reconnue de l'argile et une étape à part entière sur la prestigieuse Route Européenne de la Céramique.

TRADITIONS PROVENÇALES

MARCHÉ AUX SANTONS
ET À LA CÉRAMIQUE

Le 16 novembre, le « plus beau marché aux santons »* de Provence ouvre ses portes !

Le cours Foch va retrouver comme chaque hiver le magnifique village de chalets du traditionnel Marché aux Santons et à la Céramique et son ambiance féerique : le public pourra y découvrir le travail des artisans santonniers et céramistes du Pays d'Aubagne et de l'Étoile, dont les santons, crèches, décorations, arts de la table, bijoux et accessoires seront autant de sources d'inspiration pour les cadeaux de fin d'année et tables de fête ! Deux nouveaux santonniers-crêchistes rejoignent cette année les allées du marché : les célèbres Ateliers Carbonnel et le nouvel artisan aubagnais, Les Crèches de Cécé. Cette édition sera l'occasion de mettre particulièrement à l'honneur le savoir-faire ancestral des artisans d'Aubagne, puisque la Ville a désormais intégré la Route Européenne de la Céramique (lire notre article en page 5). Fidèle au rendez-vous, le père Noël a réservé son chalet : les enfants pourront écrire leur lettre et la déposer dans sa boîte aux lettres qu'il va consulter chaque jour ! Les tirages au sort auront lieu les samedis 7, 8, 14, 21 et 23 décembre à 17h.

Marché aux Santons et à la Céramique
Sur le cours Foch, tous les jours, du 16 novembre au 29 décembre, de 10h à 19h.
Le 24 décembre de 10h à 16h30.
Fermé le 25 décembre.



* Le titre de « plus beau marché aux santons » a été décerné à Aubagne par les auditeurs de France Bleu Provence au cours d'un sondage effectué par la radio au cours de l'hiver dernier.



Patrice JARQUE
Conseiller municipal délégué
à l'Artisanat et aux
Métiers d'art
patrice.jarque@aubagne.fr



LA FÊTE DU SANTON

La Fête du Santon accueille les 7 et 8 décembre des artisans de toute la région, sous un grand chapiteau chauffé. Le temps d'un week-end, le savoir-faire et la tradition ancestrale des maîtres-santonniers sont mis à l'honneur. Des déambulations de troupes musicales et de nombreuses animations sont prévues : un atelier de peinture d'étoiles en argile, un atelier de modelage avec le sculpteur d'argile Patrick Volpes, un photo-booth, une démonstration de tournage de l'École de la Céramique. Une sculpture en argile réalisée par l'École de la Céramique fera l'objet d'un tirage au sort le dimanche 8 décembre à 16h30.

Fête du Santon
Sur le cours Foch Bas, le samedi 7 et dimanche 8 décembre de 9h à 19h.
Entrée gratuite.

CULTURE ET JEUNESSE

L'IMAGINAIRE S'INSTALLE
EN CENTRE-VILLE

Grains de Sel, le Festival du livre et de la parole d'enfant, revient installer son grand chapiteau du 21 au 24 novembre sur le parvis de l'Espace des Libertés. Avec des livres comme s'il en pleuvait, des auteurs et autrices attendus pour les dédicaces, des spectacles et des ateliers chaque jour, voilà une édition qui va éteindre notre soif d'histoires et de voyages imaginaires !



Un festival au léger parfum des collines, dont l'affiche en hommage à « la » Manon de Marcel Pagnol est dessinée par l'illustratrice Christelle Galland, pour une édition toujours plus riche de rencontres et de surprises : une vingtaine d'auteurs et autrices, œuvrant dans l'écriture, l'illustration, le graphisme ou l'édition seront présents et plus de 100 rencontres seront organisées avec les élèves des classes maternelles jusqu'au lycée, sans oublier les ateliers « Droits des enfants » qui auront lieu sous un chapiteau plus grand que l'année dernière. Parmi les temps forts du week-end, n'oubliez pas de visiter l'atelier fresque participative animé par l'illustratrice Mathilde Poncet ou d'assister à l'interview réalisée en direct par les élèves d'une classe de 6^e du collège Lakanal avec l'illustratrice Cheyenne Olivier, autour de sa série d'albums sur les droits des enfants. Les « Booktubers » de la

classe de CM2 de l'école Antide Boyer feront découvrir avec humour et fantaisie les livres de l'auteur Benoît Broyart. Le dimanche à 11h, Vincent Fernel viendra interpréter les plus beaux extraits des célèbres « Souvenirs d'enfance » de Marcel Pagnol. Le public est aussi invité à soutenir les illustratrices Caroline Fontaine-Riquier et Clémence Paldacci, ainsi que Floriane Ricard et Serge Scotto, qui se lanceront hardiment des défis dessinés... Nouveauté cette année, le vendredi 22 de 9h à 12h30, c'est le retour de la rencontre professionnelle dont se félicite Geneviève Morfin, adjointe au Maire déléguée au Patrimoine, aux Traditions et à la Ville Lecture : « La thématique choisie est "La littérature jeunesse : une ouverture à l'esprit critique ?", que je trouve particulièrement d'actualité. Elle résume tout le sens de notre action pour développer la lecture publique en particulier en direction des jeunes. »

Geneviève MORFIN
Adjointe au maire déléguée au
Patrimoine, aux Traditions et
à la Ville Lecture
genevieve.morfin@aubagne.fr

GRAINS DE SEL 2024
EN CHIFFRES

- ✓ 1 Chapiteau de 450 m²
- ✓ 23 auteurs
- ✓ 4 000 enfants et 112 rencontres avec les auteurs
- ✓ 82 classes élémentaires, 12 de grandes sections, 17 de collèges, 1 de lycée
- ✓ 48 classes inscrites aux spectacles de théâtre dont 9 maternelles
- ✓ 36 classes participant aux ateliers de la Direction du développement éducatif

Festival Grains de sel
Du 21 au 24 novembre à l'Espace des Libertés
Programmation complète sur www.aubagne.fr/grainsdesel

➤ JEUNESSE ET CITOYENNETÉ

BILAN ET NOUVELLES PERSPECTIVES

Du 18 au 22 novembre se tiendront les élections du 5^e Conseil Municipal des Jeunes auprès des collégiens aubagnais.

La quatrième promotion du Conseil Municipal des Jeunes Aubagnais prend fin, il est temps de féliciter et remercier cette belle équipe. Avant la passation de pouvoir prévue le vendredi 13 décembre, il a été question du bilan à l'occasion d'une soirée spécialement dédiée à l'Espace des Libertés, le 11 octobre dernier. Avec les commémorations (8 mai, 14 juillet, 21 août et 11 novembre), les réunions en commissions (solidarité/citoyenneté/bénévolat, cadre de vie/environnement, culture/jeunesse/sport), les délibérations, sans compter les participations à de nombreux événements dans la commune, la vie des jeunes élus a été enrichissante. Les quarante-deux conseillers municipaux pourront bientôt prendre un peu de recul puisque leur mandature est sur le point de s'achever.



Le nouveau Conseil Municipal des Jeunes, composé de quarante-deux collégiens et collégiennes aubagnais de 5^e et de 4^e, sera élu entre le 18 et le 22 novembre pour une durée de deux ans par les élèves des collèges Lakanal,

Lou Garlaban, Nathalie Sarraute et Sainte-Marie. Pour participer à la vie de la ville d'Aubagne et y apporter leurs visions. Nous souhaitons une belle campagne électorale à tous les jeunes candidats !

Zarick KOURICHI
Conseiller municipal délégué à la Jeunesse et à l'animation des Maisons de quartier
zarick.kourichi@aubagne.fr



➤ LUTTE CONTRE LES VIOLENCES FAITES AUX FEMMES

POUR EN FINIR AVEC LA VIOLENCE

À la fin du mois, plusieurs manifestations consacrées à la lutte contre les violences faites aux femmes se tiendront à Aubagne. À vos agendas !

Le 25 novembre, consacrée Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes, marquera cette année à Aubagne, le coup d'envoi de plusieurs événements consacrés à ce thème. Ce même jour, au Centre Hospitalier Edmond Garcin, sera inaugurée « La Parenthèse », une nouvelle unité d'accueil qui prend en charge les femmes victimes de violences. Le 26 novembre, se jouera au Théâtre Comœdia, la pièce de théâtre « La danseuse », révélée au Festival Off d'Avignon 2023 (entrée payante sur réservation, auprès du théâtre).

L'après-midi du 28 novembre, un colloque gratuit réservé aux professionnels (sur inscription par mail avant le 15 novembre à marielle.lederoff@aubagne.fr) se tiendra à l'Espace des Libertés. Sur le thème « Regards en protection des femmes et de l'enfance », seront présentées les actions de Solidarités Femmes 13, du Département des Bouches-du-Rhône, mais aussi celles du pôle Violences IntraFamiliales (VIF) du Tribunal judiciaire de Marseille. Enfin, une exposition « Portraits de femmes » se tiendra à l'Espace des Libertés jusqu'au 5 décembre.

Julie GABRIEL
Adjointe au maire déléguée à l'Enfance, à la Petite enfance, aux Femmes et à la Politique sociale
julie.gabriel@aubagne.fr



➤ LUTTE CONTRE LE HARCÈLEMENT

« HARCELER N'EST PAS JOUER »

À l'occasion de la Journée nationale de lutte contre le harcèlement le 7 novembre, un ensemble d'actions seront mises en place par la Ville d'Aubagne.

Parce que la prévention et la lutte contre le harcèlement sont indispensables pour le développement des enfants, une journée nationale y est consacrée depuis 2015. Le 7 novembre prochain sera l'occasion pour le Conseil Municipal des Jeunes de la ville et pour le Maire d'Aubagne Gérard Gazay, de signer une charte pour lutter contre ce fléau. « Harceler n'est pas jouer », tel est le thème mis en lumière lors de cette initiative. Cette journée sera aussi le coup d'envoi d'un ensemble d'actions mises en place par la ville auxquelles participent de nombreux services (Jeunesse, Prévention, Mission Inclusion)... Ce sera le cas,

par exemple, avec des ateliers de sensibilisation durant les pauses méridiennes pour les écoliers et les collégiens aubagnais. Ce sera aussi le cas au mois de décembre, lors d'une rencontre entre professionnels (le 10 au théâtre Comœdia), et avec l'exposition de fresques réalisées par les enfants au Bras d'Or (pour les parents le 9) et à l'Espace Art et Jeunesse (pour le public le 11).



Sophie AMARANTINIS
Adjointe au maire déléguée à l'Enfance, l'Education et à l'Enseignement Supérieur
En charge de la cause animale
sophie.amarantinis@aubagne.fr



➤ SOLIDARITÉ

TÉLÉTHON : LA SOLIDARITÉ À L'AFFICHE !

La 38^e édition nationale du Téléthon, parrainée par le chanteur Mika, se tiendra les 29 et 30 novembre prochains. Cette année encore, les services de la ville et les associations se mobilisent pour récolter des fonds au profit de l'AFM, afin d'aider la recherche et guérir les maladies neuromusculaires.



Les festivités vont démarrer dès le vendredi à 18h, par une soirée à l'Espace des Libertés marquée par un concert intergénérationnel. C'est Marseille Gospel qui ouvrira le bal. Puis les groupes Métissée et Up Full Riddim investiront la scène, accompagnés par Miguel Nosibor. Suivront une prestation du jeune chanteur Loay, découvert à la télévision et des mix du DJ Shoko. Samedi, de nombreuses activités seront aussi prévues : baptêmes de plongée à la piscine Alain Bernard, tournoi de judo,

spectacles de danse, ventes d'objets à l'école Mermoz, atelier de création de cartes de vœux par le Conseil Municipal des Jeunes... Il y en aura pour tous les goûts ! Ensemble, soutenons cette noble cause !

Téléthon 2024 les vendredi 29 et samedi 30 novembre. Plus d'informations sur aubagne.fr

EMPLOI ET HANDICAP

RÉUSSIR ENSEMBLE L'INCLUSION

Dans le cadre de la Semaine européenne pour l'emploi des personnes handicapées (SEEPH), une initiative portée par une dynamique collective, est proposée aux acteurs économiques et aux demandeurs d'emploi.

Coorganisée par les acteurs du Réseau pour l'emploi - la mission locale du pays d'Aubagne et de l'Étoile, Cap Emploi, France Travail et la Métropole Aix-Marseille - cette journée du 19 novembre se déroulera en deux temps : la matinée (9h30-12h30) sera consacrée aux professionnels, accompagnant les personnes en situation de handicap. Des ateliers de sensibilisation participatifs, animés par des partenaires spécialisés - l'IRSAM, l'URAPEDA, FIMECO, ISATIS, l'UNAFAM et PEP 06 - leur seront spécifiquement dédiés.

Puis l'après-midi, un job-dating ludique autour d'une séance de jeu «handipoursuite» sera proposé, de 14h à 16h, à destination des demandeurs d'emploi et des entreprises. Une manière conviviale et concrète de favoriser les échanges, tout comme les recrutements !

Réussir ensemble l'inclusion - La Boussole le mardi 19 novembre de 9h à 16h



Brigitte AMOROS

Conseillère municipale
déléguee au Handicap
brigitte.amoros@aubagne.fr



ÉCONOMIE LOCALE

DE NOUVEAUX COMMERCES À AUBAGNE

L'AJJ à la rencontre de celles et ceux qui font vivre un commerce de proximité dont la redynamisation est soutenue par la Ville d'Aubagne.



PokéManga World: le spécialiste des cartes Pokémon et des mangas

La première boutique dédiée aux cartes Pokémon du département est aubagnaise ! C'est Théo, 23 ans, qui en est à l'origine. Ouvert en septembre dernier, PokéManga World propose en effet aux passionnés des cartes Pokémon de venir acquérir la nouvelle perle de leur collection, mais aussi d'échanger ou vendre celles dont ils souhaitent se séparer. Le jeune homme organise également des animations une fois par mois comme par exemple un tournoi de cartes Pokémon afin d'initier les collectionneurs au jeu original. PokéWorld Manga, c'est aussi un espace manga avec toutes les dernières nouveautés, un espace lecture avec les premiers tomes de plusieurs œuvres mis à disposition gratuitement, et un espace proposant des produits dérivés liés à la culture japonaise. Et aux Pokémon bien sûr.

PokéManga World, 5 avenue des Goums - Ouvert du mardi au samedi de 10h à 19h 07 49 53 08 99 - Pokemangaworld.com

Vert Tu Oses: Succulentes et cactus

Ouvert en septembre dernier, Vert Tu Oses est le paradis des amoureux des plantes, et plus particulièrement des succulentes, ces plantes grasses adaptées à un sol aride. Élisabeth en propose dans sa boutique une grande variété, petites ou grandes, de toutes les formes, avec des arrivages réguliers. Premier arrivé, premier servi ! Il est également possible de commander des décorations florales de table et même un bouquet de mariage réalisés dans la boutique avec des succulentes et que vous pourrez replanter plus tard. Mais Vert Tu Oses, ce sont également des plantes vertes et une multitude de cactus. Élisabeth est par ailleurs présente sur le marché d'Auriol chaque jeudi et samedi matin et propose de livrer ses plantes par Mondial Relay (8€). **Vert Tu Oses, 9 rue Moussart - Ouvert les lundis et mardis de 10h à 18h, le jeudi après-midi de 14h30 à 18h, le vendredi de 10h à 18h30, le samedi après-midi de 14h30 à 19h, et le dimanche de 10 à 14h. Fermé le mercredi - 07 81 43 41 53**



ÉCONOMIE LOCALE

SOIRÉE DE GALA DES COMMERCANTS

L'association Artisans commerçants libéraux d'Aubagne-en-Provence (ACL) organise le samedi 9 novembre une soirée de gala sur le thème du cabaret à l'Espace des Libertés.

C'est l'heure de sortir vos plus belles tenues ! Le 9 novembre prochain, l'ACL propose une soirée musicale exceptionnelle à l'Espace des Libertés à partir de 19h. Une multitude d'animations et de spectacles ont été prévus par l'association, à commencer par la prestation de Rondo di Cello, un ensemble de jeunes violoncellistes créé par Chantal Darietto-Latit et qui fera découvrir ou redécouvrir le plaisir oublié de la musique d'ensemble autour d'un même instrument. D'autres artistes seront présents sur scène ce soir-là, tels Julie de la compagnie Stardust Cie et Martial de la boutique Voodoo Vape. Les deux danseurs effectueront une démonstration de Salsa. L'école de musique Music Land proposera quant

à elle un instant piano bar avant le final dansant sur fond de musique des années 80 imaginé pour les convives. Cette soirée sera aussi l'occasion de partager un apéritif cocktail et un repas préparé par le restaurant Grain de siècle. Au menu : tajine végétarien ou daube de bœuf, un vin fin proposé par la boutique Le Weekend, ou encore un délicieux dessert préparé par Au Gourmet provençal. Une douzaine de commerçants membres de l'ACL seront également présents pour exposer leurs produits. Et ces derniers ont une surprise pour vous : un voyage à gagner pendant la soirée.

Réservation : Design et Vieilleries, 44, rue de la République. 04 42 08 14 16
Tarif : 39 euros (34 euros pour les moins de 12 ans)



BVE Bistro Villa Estello: musique et bon vivre

Vous aimez l'ambiance et la cuisine de La Villa Estello ? Vous allez adorer le BVE ! Ce nouvel espace situé à côté du restaurant est un bar à vin musical où la convivialité règne dans une ambiance familiale. Sur place vous trouverez du vin avec de nombreuses références mais aussi des cocktails frais, des planches de charcuterie et de fromage à partager dans un cadre chaleureux. Sans oublier de la musique avec des animations différentes tous les jours. Le mercredi, place aux musiciens qui sont invités à venir jouer de leur instrument de prédilection sur scène. Jeudi, c'est soirée karaoké pour les chanteurs amateurs en compagnie de musiciens. Puis c'est le tour des soirées-concerts les vendredis et samedis soirs avec des groupes talentueux. De quoi ravir les mélomanes aubagnais.

BVE Bistro Villa Estello, 635 D8N La Tourtelle - Ouvert du jeudi au samedi de 18h à 00h30 - 09 86 74 15 05

Stationnez facile en Centre-ville !

Profitez de l'un des trois parkings souterrains de la ville :

- parking du 8 Mai 1945
- parking Beaumont
- parking des Terres Rouges

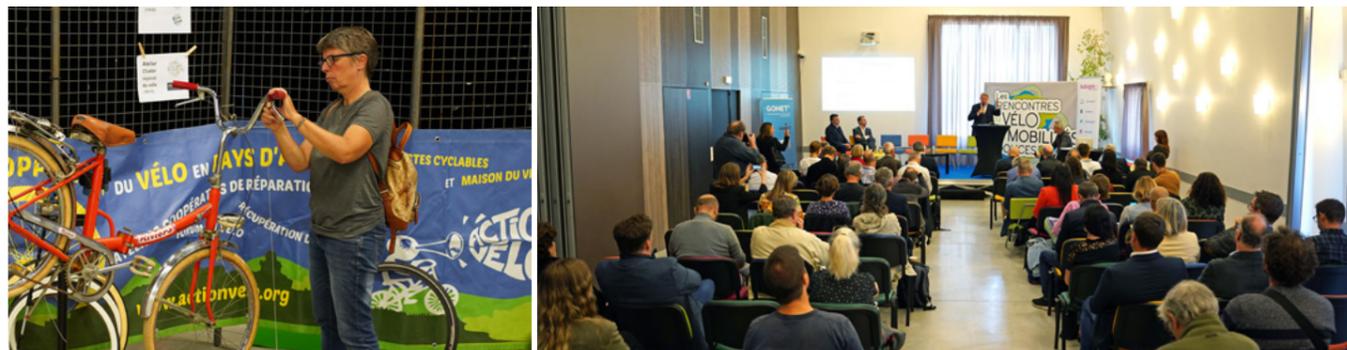
1H de parking offerte par la ville

2H offertes par vos commerçants de l'ACL

↳ ENVIRONNEMENT

VIVE LE VÉLO !

La transformation d'une nouvelle portion de la rue de République, artère centrale et emblématique d'Aubagne, marque une nouvelle étape vers un centre-ville apaisé, attractif et harmonieux.



Laurent GUEDJ
Conseiller municipal délégué à la Mobilité
laurent.guedj@aubagne.fr



AU SERVICE DES AUBAGNAIS

Le 9 octobre dernier, Aubagne accueillait pour la première fois les Rencontres du vélo et des mobilités douces, organisées par le média Gomet' en collaboration avec la Ville. Avec plus de 300 participants et 60 partenaires présents, ce salon est devenu un rendez-vous incontournable des mobilités et de la transformation de nos territoires qui réunit les acteurs de l'intermodalité, de l'éducation, des enjeux économiques. Le vélo était à l'honneur avec des ateliers de réparation, des démonstrations

de vélo-cargo ou encore une balade avec l'association Mobilidées. Un village d'exposants se tenait sur place et de nombreuses tables rondes ont ponctué la journée, sur des thèmes tel que l'incitation des jeunes à utiliser le vélo ou l'aménagement. L'occasion pour la Ville d'annoncer son ambitieux plan vélo qui sera voté lors d'un prochain Conseil municipal. Ce dernier s'articule autour de deux axes principaux : faire d'Aubagne une destination vélo et faire du vélo et de la marche le mode de déplacement

préférés des Aubagnais. Ce sont 19 kilomètres de pistes cyclables qui doivent voir le jour d'ici 2030, dont 4 kilomètres le long du BHNS et du Val'Tram. Par ailleurs, la Ville lance en 2025 le «Savoir rouler à vélo» pour les élèves de CM2 afin de favoriser la mobilité à vélo avant l'arrivée au collège. Qu'il s'agisse des déplacements domicile - travail ou de la pratique loisir, le potentiel de développement du vélo est considérable et mobilise aujourd'hui l'ensemble des acteurs publics.

BROYER LES DÉCHETS VERTS, C'EST MIEUX !

Opération broyage de végétaux

AUBAGNE
Samedi 9 novembre de 9h à 13h
Chemin du Qur des Vaux
Samedi 21 décembre de 9h à 13h
Parking 620 avenue Roche Fourcade

GRATUIT

1 VENEZ AVEC VOS BRANCHAGES jusqu'à 10 cm de diamètre
2 REPARTEZ AVEC VOTRE BROyat pour pailler vos sols

La réduction des déchets est une priorité. Pour cela, la Métropole soutient les communes dans leur action, et formalise cette aide dans un Plan de prévention des déchets ménagers et assimilés, première étape de l'objectif 2035 d'une Métropole zéro déchet zéro gaspillage. Chaque année, une quantité considérable de déchets verts se retrouve dans les bacs à ordures ménagères résiduelles ou en déchèteries (près de 75 000 tonnes sur une année soit 22 % des apports en déchèterie). Pour réduire les déchets verts des habitants la Métropole propose des

dispositifs de compostage mais également des opérations ponctuelles de broyage des déchets verts à l'attention des particuliers.

Prochaines opérations de broyage des végétaux à Aubagne

- Samedi 9 novembre de 9h à 13h : chemin du Quartier des Vaux
- Samedi 21 décembre de 9h à 13h : Parking 620 avenue Roche Fourcade

Faustine THIBAUD
Conseillère municipale déléguée à l'Ecologie
faustine.thibaud@aubagne.fr



AU SERVICE DES AUBAGNAIS



L'AJJ va chaque mois à la rencontre des élus et des services municipaux et présente à ses lecteurs un dossier clé de la politique municipale de la 5^e ville du département.

CIVISME - MOBILISATION - PRÉVENTION - SENSIBILISATION - ÉDUCATION - RESPONSABILITÉ

AUBAGNE SE MOBILISE POUR LA PROPRETÉ

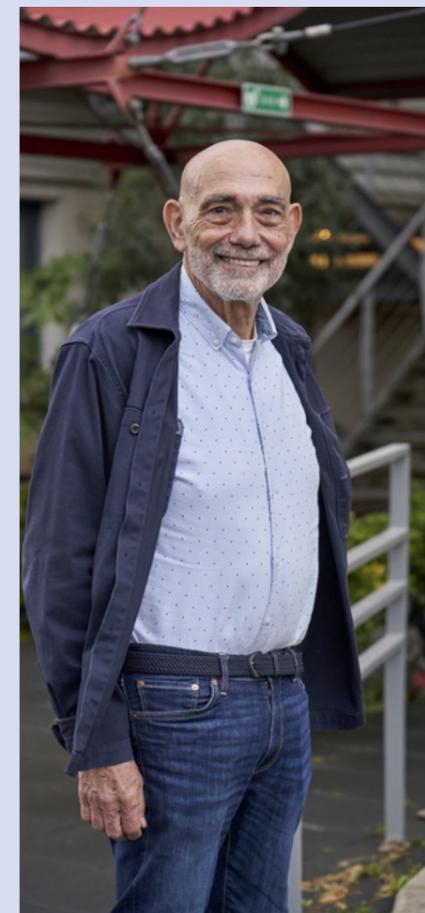
«Chewing-gums ou papiers jetés par terre, déjections canines laissées sur le trottoir, dépôt sauvage de sacs-poubelle, autocollant posé sur un lampadaire, ou bien mégot lancé dans le caniveau... autant de mauvais réflexes qui à l'échelle de la ville sont lourds de conséquences. Ces incivilités dénaturent en effet la beauté de nos paysages et de notre Ville mais induisent également un budget extrêmement conséquent que nous pourrions investir dans la réalisation d'autres projets d'envergure.

La Ville, qui a fait une de ses priorités la qualité de l'espace public, déploie de gros moyens financiers et humains pour assurer la propreté du domaine public avec la création d'une cellule municipale dédiée à ce sujet et composée d'agents municipaux formés et assermentés par le Tribunal de Marseille pour prévenir et contraindre toute atteinte à notre cadre de vie.

La propreté est une attente forte des Aubagnais impliqués pour la préservation de leur environnement, du sentiment de sécurité et du respect que l'on doit à chacun. Les élus aux côtés de la Ville sont pleinement engagés pour répondre à cette attente qui concerne aujourd'hui Aubagne, comme toutes les Villes du Département victimes de la multiplication des dépôts sauvages, en ville comme en milieu naturel.

Rendre la ville propre est un perpétuel « combat », qui doit tous nous mobiliser afin de lutter contre toutes les formes d'incivilités. Chaque geste compte, il s'agit d'un effort collectif à réaliser tous les jours, sans relâche et tout au long de l'année, pour que la propreté soit durable, que notre Ville reste propre, belle, accueillante et agréable à vivre. Un grand merci à tous ceux qui y contribuent ! .»

Alain Rousset
Premier adjoint au maire, délégué à l'Administration générale et à l'Aménagement du territoire



Chiffres clés

- ✓ 54 agents titulaires au Service Propreté de la Ville
- ✓ 44 ha de terrains communaux (espaces verts, espace publics) à entretenir
- ✓ 106 km de voirie à faucher
- ✓ 450 corbeilles à déchets sur le territoire communal
- ✓ 2300 tonnes de dépôts sauvages constatés chaque année
- ✓ 25 points sensibles identifiés
- ✓ 3 opérations participatives de ramassage des déchets

LA PROPRETÉ EST L'AFFAIRE DE TOUS



Opération Rivières Propres 2024

Les habitants d'Aubagne connaissent les agents du Service Propreté de la Direction des Services Techniques qu'ils rencontrent régulièrement sur le terrain, occupés à nettoyer une rue, un espace vert ou lors d'une intervention déclenchée à leur demande. Les agents du service propreté participent quotidiennement à l'amélioration constante du cadre de vie de la commune. Mais la gestion des déchets et de la propreté de la Ville commence à la source : pour maintenir notre ville propre, chacun est concerné. Il faut impérativement réduire les incivilités qui sont aujourd'hui trop nombreuses. Les Aubagnais ont leur rôle à jouer en adoptant les comportements citoyens qui relèvent du simple bon sens :

- ✓ Stop aux déchets jetés par terre ! Plus de 450 corbeilles sont disposées dans toute la ville, quelques pas de plus suffisent pour y jeter son emballage !
- ✓ Pensons au tri des déchets : ces corbeilles ne remplacent pas les bacs à ordures ménagères, et les points d'apport volontaire pour le tri (colonnes ou conteneurs enterrés). Ces équipements sont installés pour notre qualité de vie, respectons-les !
- ✓ Les déjections n'ont pas leur place en ville : l'abandon des déjections canines représente une incivilité insupportable à chacun d'entre nous. Un arrêté municipal oblige tous les détenteurs de chien à posséder un sac à déjection canine sur lui... et à s'en servir !

La collectivité n'a cessé d'améliorer la communication en matière de sensibilisation au respect du cadre de vie : plusieurs actions bénévoles et participatives de ramassage des déchets

sont organisées au cours de l'année, impliquant toutes les générations. L'opération Rivières Propres organisée par l'EPAGE HuCA a mobilisé en 2023 près de 2 600 participants, pour 70 m³ de déchets collectés lors de 48 nettoyages. L'association Coopération Planet organise également des actions de ramassage, tandis que la Région Sud réitérait au printemps dernier son opération « Nettoyons le Sud » à laquelle ont participé de nombreux Aubagnais.

Enfin, tout au long de l'année, dans les établissements scolaires ou les Maisons de quartier, des actions de sensibilisation sont proposées par le Service Prévention.



LA VILLE S'ENGAGE

Bras armé de la Ville, le service propreté est en charge du nettoyage sur la voirie communale, les places publiques et l'ensemble des parcs urbains. Son rôle est de répondre aux obligations de salubrité et de sécurité relevant du pouvoir de police générale du Maire. Il comprend 51 agents de terrain, 12 agents en contrats. Ses interventions se réalisent de manière régulière programmée ou de manière ponctuelle et curative : chaque jour de la semaine dès 5h00, 34 agents s'activent en centre-ville et dans les quartiers périphériques pour assurer un entretien quotidien avec balayeuses, arroseuses, petits engins de collectes et autres matériels. Le dispositif se complète à 12h00 avec le départ de 7 agents disposant des mêmes

moyens. D'autre part la FRAP (Force d'Action Rapide Propreté) assure des interventions ponctuelles et rapides de collecte de déchets éparpillés sur les espaces publics (conteneur renversé, branche d'arbre au sol, débris de verre...) sur simple demande au 0800 00 66 23, du lundi au vendredi.

Le service propreté assure aussi les opérations de sanitation et de dératisation. Il intervient également sur le traitement de pollutions visuelles (affichage sauvage, graffitis...), le salage, le déneigement ou encore le désherbage en centre-ville, le nettoyage pour les manifestations, les marchés, les cours d'écoles pendant les vacances, sans oublier la collecte des 450 corbeilles de propreté réparties sur le territoire communal.

1 JOUR, 1 QUARTIER, 1 RUE

D'autre part la collectivité a renforcé son action de proximité en matière de propreté avec le déploiement depuis le mois d'avril dernier d'une équipe de cantonniers intervenant sur chacun des 8 secteurs du centre-ville. Depuis juin, ce dispositif a été élargi aux quartiers périphériques d'Eoures, Beaudinard, Aubagne-Sud, Saint-Mitre et Camp Major. Ces deux équipes de

6 personnes interviennent selon le dispositif : 1 jour, 1 quartier, 1 rue. Ces agents sont polyvalents et assurent la « petite propreté » (déchets, herbes, feuilles). L'objectif est de couvrir toutes les rues et d'avoir une vision plus fine du travail réalisé avec des indicateurs de passage et des tâches réalisées.



Équipes de la FRAP



Équipe des Cantonniers en renfort

Enfin, avec la fin des dépôts sauvages et l'amélioration globale de l'état des espaces publics en point de mire, la Ville a mis en place en juin dernier la Cellule Qualité de l'Espace Public (CQEP). Cette cellule est composée de 3 agents assermentés, dont 2 sur le terrain, dont les missions sont très larges :

- la sensibilisation des habitants grâce à des échanges directs avec les administrés, les commerçants, les usagers.
- le partenariat avec la Métropole pour la collecte des déchets, et pour améliorer la qualité du service effectué.
- un volet répressif qui permettra aux agents assermentés de verbaliser les contrevenants.

La Cellule Qualité travaille en collaboration avec les différents services, y compris la Police Municipale et la Métropole : elle se veut à la fois un outil d'information et de pédagogie, mais elle est dotée d'un pouvoir de répression dissuasif, avec des sanctions dont le montant a été précisé en conseil municipal. Outre la FRAP (Force Rapide Action Propreté), les Aubagnais peuvent aussi faire appel à Aubagne à votre service (AVS) au 0800 18 19 19 ou encore au Centre de supervision urbain de la Police municipale au 04 42 18 19 39.



Agents assermentés de la cellule qualité

LES SERVICES DE LA MÉTROPOLE



De son côté, la Métropole Aix-Marseille-Provence a pour mission de traiter les déchets ménagers et assimilés constitués des ordures ménagères collectées dans les poubelles et des apports en déchèteries. Elle organise la collecte sélective qui vise à recueillir les emballages et le papier qui sont ensuite recyclés et valorisés. Pour accompagner les habitants, la Métropole a mis en place des points d'apports volontaires d'emballages, de papier et de textile, ainsi que des déchèteries fixes ou mobiles. Elle assure également la dotation de

composteurs individuels ou collectifs et valorise les ressources permettant d'offrir une seconde vie aux objets.

Les enlèvements des encombrants se font par prise de rendez-vous les mercredis et jeudis tout au long de l'année au 0800 94 94 08.

Les Aubagnais ont la possibilité de récupérer une carte d'accès à la déchetterie de Saint-Mitre aux services techniques de la ville (sans rendez-vous). Elle est remise sur présentation d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.

EXPOSITION

DÉFILER NOS FRONTIÈRES

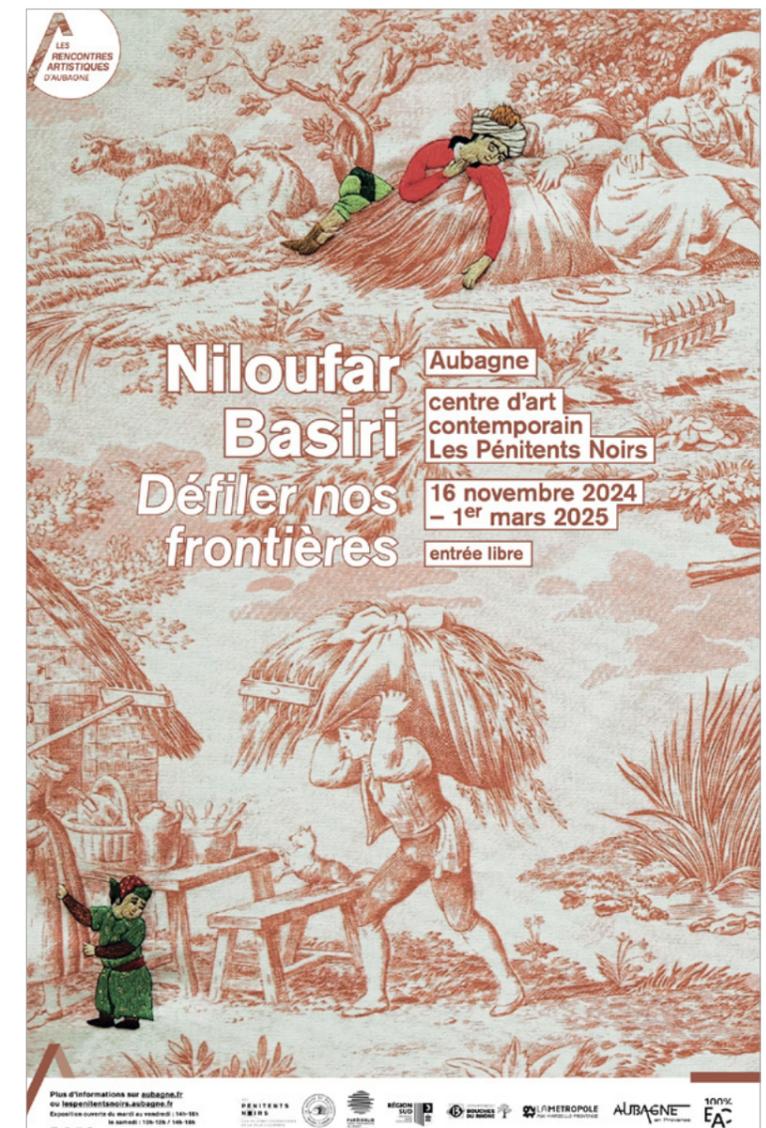
C'est l'événement phare de sa programmation : le centre d'art contemporain Les Pénitents Noirs accueille du 16 novembre 2024 au 1^{er} mars 2025 l'artiste iranienne Niloufar Basiri pour une exposition intitulée « Défiler nos frontières ». L'artiste sera auparavant en résidence aux Pénitents du 4 au 15 novembre.

Née en 1985 à Ispahan en Iran, Niloufar Basiri s'initie à la peinture après des études d'architecture, avant d'arriver en France où elle obtient son diplôme à l'École supérieure d'Art de Clermont Métropole en 2020. Vivre en France en tant qu'étrangère est une expérience décisive qui va orienter sa démarche vers la question de l'identité culturelle et linguistique. Elle aborde des aspects communs à chaque nation, comme la langue, les traditions ou encore la géographie, et elle en explore les différences.

Cette exposition poursuit la ligne éditoriale proposée par le centre d'art sur la matérialité de l'œuvre et permet de découvrir un large éventail des œuvres polymorphes de Niloufar Basiri : parmi elles, des productions textiles, comme « Rencontre », une série plutôt représentative de son travail, dans laquelle l'artiste brode des détails de miniatures persanes sur de la toile de Jouy.

« Lorsque j'ai découvert les toiles de Jouy, qui sont une étoffe typiquement française, j'ai aussitôt pensé à la miniature persane, qui est une sorte de peinture dans laquelle on trouve aussi des scènes de chasse, de fête et de campagne. J'ai décidé d'en extraire des éléments et de les intégrer dans l'univers des toiles de Jouy : cette association peut prendre un autre sens dans lequel l'humour joue un rôle », explique l'artiste. « Ce projet représente pour moi le processus d'intégration. La broderie est une technique qui nécessite du temps et des efforts, exactement comme lorsque l'on découvre une nouvelle culture, une nouvelle langue... »

La chapelle des Pénitents abritera aussi ses œuvres papier, des installations sonores, un travail photographique, ainsi que l'œuvre inspirée du territoire provençal aubagnais que Niloufar Basiri aura créée durant sa résidence au centre d'art.



À noter que l'Institut International des Musiques du Monde (IIMM) sera associé à l'exposition sous la forme d'un cycle de mini-concerts « Les Routes de la soie », avec des professeurs des masterclasses et leurs élèves : des moments rares à découvrir au centre d'art le 30 novembre, le 14 décembre, le 7 janvier et le 4 février à 17h00.

« Défiler nos frontières », du 16 novembre 2024 au 1^{er} mars 2025
Centre d'art contemporain
Les Pénitents Noirs
Galerie du Hérisson
(Collège Lakanal à Aubagne)
Informations sur
lespenitentsnoirs.aubagne.fr

Philippe AMY

Adjoint au maire délégué à la Culture et aux Événements culturels

philippe.amy@aubagne.fr



AU SERVICE DES AUBAGNAIS

ART FLAMENCO

LES NOUVELLES AUTOMNALES FLAMENCAS

La 4^e édition des Automnales Flamencas aura lieu le samedi 16 novembre au théâtre Comœdia avec au programme de jeunes talents et les élèves des classes de guitare de Juan Carmona.

C'est devenu un incontournable du mois de novembre. Les Automnales Flamencas sont de retour et Juan Carmona, le directeur artistique de l'événement, a souhaité cette année mettre en avant la nouvelle génération de la scène flamenco régionale avec trois danseurs de la région. Delya Sofia, Teresa Derelia et José Fernández accompagnés de leurs musiciens proposeront un tablao dans la pure tradition andalouse qui fera vibrer le public du Comœdia pendant deux heures. Cette soirée, c'est l'opportunité de découvrir ceux qui porteront le flamenco les prochaines années et les talents de demain. En première partie, les élèves des classes de guitare de Juan Carmona interpréteront des titres de ce dernier

et plusieurs classiques du répertoire flamenco. Une buvette est également prévue lors de l'ouverture des portes à 18h30.

Cette soirée sera aussi l'opportunité de fêter le 25^e anniversaire de Nomades Kultur, structure organisatrice de l'événement et partenaire fidèle de la Ville. Avec les 10 ans des Nuits Flamencas et les 40 ans de carrière de Juan Carmona l'année prochaine, une belle série de réjouissances est annoncée!

Automnales Flamencas.
Samedi 16 novembre à 20h. Ouverture des portes à 18h30.
Plus d'informations et billetterie sur lesnuitsflamencas.fr



THÉÂTRE

« PLACE AUX COMPAGNIES », LE RETOUR

La Distillerie, lieu de fabrique du spectacle vivant, renouvelle, pour sa 9^e édition, le dispositif de soutien à la production. Du 2 novembre au 14 décembre, huit compagnies bénéficient, durant une semaine, d'un accueil en résidence.

Au sein de la Distillerie, l'accompagnement de la création de spectacle vivant se concrétise par une mise à disposition d'un espace de travail, d'une dotation financière, d'un appui technique et logistique. Ces aides plurielles permettent d'apporter un suivi personnalisé et complet aux structures sélectionnées, dans l'avancée de leur projet, de la création à la diffusion. Une présentation publique est prévue le 13 novembre sur la scène de la Distillerie, suivie des rencontres professionnelles au Théâtre Comœdia. Ce rendez-vous annuel, reconnu sur le

territoire, est réalisé en synergie avec les autres scènes de la Ville d'Aubagne et les institutions partenaires. Point de repère incontournable du théâtre contemporain, il contribue au rayonnement de la culture et à la mise en lumière du spectacle vivant.

« Place aux compagnies » du 2 novembre au 14 décembre.
La Distillerie. Programmation en ligne : ladistillerieaubagne.fr/place-aux-compagnies/



HOMMAGE



AUBAGNE CÉLÈBRE

LE PROGRAMME DU MOIS DE NOVEMBRE

LA GLOIRE DE MARCEL PAGNOL

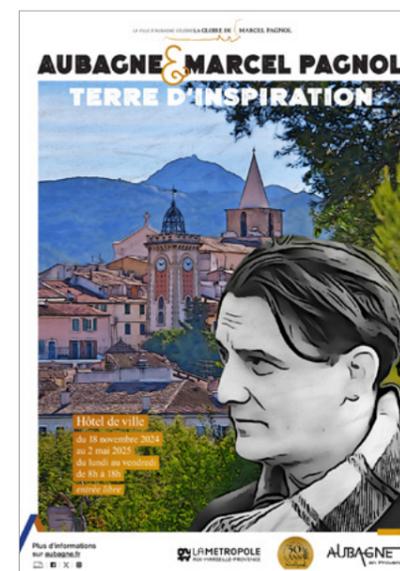
L'AJJ présente chaque mois le programme de l'année d'hommage à Marcel Pagnol. En novembre, un grand temps fort est proposé par la Ville et son service Archives-Patrimoine avec l'organisation d'une grande exposition à l'Hôtel de Ville.

MARCEL PAGNOL ET AUBAGNE, TERRE D'INSPIRATION

Préparée de longue date avec minutie, cette exposition se propose de mettre en valeur les liens historiques d'attachement entre l'académicien et sa ville natale, Aubagne. À quoi ressemblait cette ville de 10 000 habitants en 1895? À quelle date le père de Marcel Pagnol, Joseph, fut nommé à l'école communale de garçons Lakanal? Combien de visites le réalisateur d'Angèle, de Regain, de la Fille du puisatier, fit-il dans sa ville natale? Quels furent ses liens d'amitié avec des Aubagnais

tels que Lucien Grimaud, Georges Berni? De quand date la création du Petit monde de Marcel Pagnol, des circuits de randonnées, de la maison natale en tant que musée? Vivement le 18 novembre pour découvrir à quel point l'écrivain et cinéaste fut attaché à sa ville, et réciproquement.

Du 18 novembre 2024 au 2 mai 2025.
Hôtel de Ville, boulevard Jean Jaurès.
Vernissage le mardi 19 novembre à 18h.



RENCONTRE LITTÉRAIRE

RENCONTRE AVEC MAREK HALTER



Il a grandi dans le ghetto de Varsovie et demeure à 88 ans l'un des derniers témoins de cette sombre page de l'Histoire. L'écrivain Marek Halter sera l'invité des prochaines rencontres littéraires à l'occasion de la parution de son dernier livre « Dans tes yeux : Un amour dans le ghetto » chez XO Éditions. Un événement organisé par l'association Aubagne Développement Culture et Traditions (création) avec le soutien de la Ville d'Aubagne.

Bouleversé par cette phrase d'Anne Frank, « Je continue à croire que les hommes sont fondamentalement bons et généreux », Marek Halter s'inspire, cette fois, pour son dernier roman, du Cantique des cantiques, « le plus beau chant d'amour de la littérature mondiale » pour livrer une histoire d'amour absolument bouleversante entre deux adolescents, située dans le ghetto de Varsovie. Cette soirée exceptionnelle sera animée par

le journaliste Thomas Rabino et sera l'occasion d'aborder avec l'écrivain son œuvre. Mais aussi d'échanger sur les enjeux contemporains avec celui qui n'a jamais cessé d'œuvrer au dialogue entre les religions et de défendre la fraternité. Une séance de dédicace est prévue à la fin de ce rendez-vous exceptionnel.

Mercredi 13 novembre à 18h à l'Espace des Libertés. Entrée libre.

Philippe AMY

Adjoint au maire délégué à la Culture et aux Événements culturels

philippe.amy@aubagne.fr

AU SERVICE DES AUBAGNAIS

AUBAGNE PASSIONNÉMENT



PIERRE OLLIVIER

L'histoire de Pierre Ollivier est intimement liée à celle d'Aubagne. Il naît en 1943, au 3 rue Moussard. Sa mère est d'origine italienne, son père Aubagnais. Riche de cette double culture, il grandit joyeusement au cœur de la vieille ville, au sein de la communauté franco-italienne. «*Les gens se côtoient, se réunissent. 80 % de la population travaille dans la terre, avec beaucoup d'Italiens*». Son parrain, Théo Sicard, joue un rôle central dans son initiation au dessin et à la peinture, en l'entraînant, dès l'âge de 10 ans dans ses promenades, avec ses amis, peintres autodidactes. À 11 ans, il décide de devenir architecte. Soutenu par son professeur de dessin, Paul Dol et son oncle - qui le surnomme «*Corbu*» - en référence à Le Corbusier -, il suit ses études à l'École d'architecture de Marseille, puis à

l'Institut d'aménagement régional d'urbanisme d'Aix-en-Provence. Désireux de contribuer à l'embellissement de sa ville qu'il affectionne tant, il défend une architecture fonctionnelle «*un bâtiment n'est pas fait pour l'architecte, mais pour celui qui y vit*» et un urbanisme humaniste «*ce qui me plaît, c'est de réaliser des lieux de rencontres collectifs où les gens se retrouvent*». Pendant 55 ans, ce travailleur acharné et passionné s'investit, avec un plaisir et une fierté sans pareils, dans la construction de villas, de logements collectifs, dans le secteur hospitalier, de l'industrie, de la grande distribution... Même s'il est amené à voyager, il reste profondément attaché à sa ville de cœur. Installé depuis 1973 dans son agence à la Tourtelle, il avoue «*ne pas pouvoir se séparer du Garlaban longtemps*». À 77 ans, il prend sa retraite pour

«*faire enfin ce qu'il n'a pas fait de toute sa vie : être artiste*». Il crée un atelier partagé et un musée dédié à Théo Sicard, avec l'aide de sa cousine Jeanne. Ayant à cœur de continuer à transmettre, avec un enthousiasme et un panache intacts, ce patrimoine d'exception, il rédige actuellement un livre, dans le prolongement de l'exposition «*Aubagne et l'Huveaune au XX^e siècle, entre terre et couleur*». Pour une nouvelle mise en lumière inédite d'Aubagne !

**Atelier d'art Colombins
Parc des Colombes
13400 Aubagne**

SOLIDARITÉ

PROMOUVOIR L'HOMME, TOUT L'HOMME

L'association Urgences et Solidarités a fêté le 22 septembre dernier ses 30 années d'existence à Aubagne.

Il serait fier Pierre Bernard, le regretté fondateur d'Urgences et Solidarités. 30 ans après sa création, l'association continue ses missions de service public et vient en aide aux plus démunis avec toujours autant d'engagement. Le 22 septembre dernier, l'association a fêté son trentième anniversaire lors d'un repas organisé à l'Espace des Libertés. Ce fut l'occasion de remercier les adhérents et les bénévoles pour leur dévouement. L'association prépare dans le centre-ville d'Aubagne plusieurs repas par semaine, gratuitement, à l'attention des personnes sans domicile fixe (SDF) ou en grande précarité. Mais surtout elle propose une écoute attentive et une

convivialité indispensable à des personnes souffrant, pour beaucoup d'entre elles, de solitude. Urgences et Solidarités, c'est aussi un accompagnement dans les démarches administratives, des petits-déjeuners, l'entretien du linge, des douches, des toilettes et des événements spéciaux comme l'organisation d'un repas de Noël. Une centaine de personnes par an bénéficient ainsi de l'accompagnement de la cinquantaine de bénévoles de l'association. En 2022, Urgences et Solidarités a même reçu l'agrément de la préfecture afin de permettre aux bénéficiaires d'obtenir une domiciliation. Avec une devise simple : «*Je t'aide, tu m'aides, on assume*».



Équipe des bénévoles

Urgences et Solidarités, 11b rue Jeu de Ballon. 04 42 03 78 78 ou 09 62 13 59 70
Permanences : lundi, mercredi, jeudi, vendredi de 9h00 à 11h00

TOUT LE MONDE PEUT FAIRE DU BÉNÉVOLAT

Que vous soyez lycéen, étudiant, salarié, en recherche d'emploi, retraité... le bénévolat vous attend ! Les annonces ci-dessous vous intéressent ? Prenez rendez-vous au 06 67 63 55 51 avec France Bénévolat Aubagne. Permanence assurée le jeudi de 14h à 16h à la Maison de la Vie Associative, allée Robert Govi à Aubagne. Pour tous autres renseignements : 04 42 18 17 75

ASSOCIATIONS CHERCHENT :

- URGENT : 1 comptable pour tenue des comptes et préparation AG
- Bénévoles pour accompagnement à des sorties culturelles, pédestres... et/ou animation d'ateliers créatifs
- Retraités et/ou en activité, motivés pour s'investir dans les événements organisés par l'association (manifestations, collectes, conférences...) et participer aux réunions des membres du Club (au moins 2 fois/ mois)
- Bénévoles pour constituer un groupe de compétences au service des Associations
- Bénévoles pour assurer soutien scolaire (lundi mardi et jeudi)
- Bénévoles (de 25 ans à ..) pour participer officiellement aux conseils d'Écoles maternelles et élémentaires, secteur Collège LAKANAL ou N. SARRAUTE
- Un bénévole ayant des compétences en informatique, en communication et réseaux sociaux pour assurer la promotion de l'association et mettre en avant les événements qu'elle organise
- Bénévoles, à l'aise avec l'informatique, pour renforcer l'équipe qui organise et gère le Téléthon (quelques heures par semaine, voire plus en période de collecte). Missions proposées : Prendre en charge les tâches administratives et financières (formation assurée : 3 jours à Paris, entièrement prise en charge) ; Animer le secteur de La Ciotat ; Développer le Téléthon dans l'entreprise (connaissance du monde de l'entreprise appréciée)
- Bénévoles pour plantation et entretien de jardins partagés (partage des récoltes) et souhaitant s'investir dans la gouvernance de l'Association
- 4 bénévoles : 1 Responsable formation, 1 Assistant pour ses projets internationaux, 1 secrétaire animateur/trice, 1 jardinier
- Bénévoles pour installation/désinstallation des collectes de sang sur Aubagne (le 1^{er} mardi de chaque mois) + une secrétaire adjointe
- 1 TRÉSORIER bénévole
- Bénévoles pour renforcer l'équipe qui tient par roulement un commerce équitable (vente, encaissements, mise en rayon, ...) et/ou animer des réunions de sensibilisation au commerce équitable en milieu scolaire
- Bénévoles pour accompagner et co-animer avec un déficient visuel des ateliers ludiques de sensibilisation au handicap dans les écoles, collèges, lycées et centres de formation (formation assurée) et aider à la tenue d'événements (loto, marché de Noël, concert...)
- Parrains pour informer jeunes en recherche d'emploi sur le monde du travail, métiers, conditions d'accès, coaching
- Bénévoles sensibles aux sujets de l'environnement pour agir dans le domaine de la transition écologique
- Bénévoles pour visiter des personnes malades, âgées, isolées à domicile ou en Structure (Hôpitaux, EHPAD...) et/ou animer des après-midi récréatifs (loto, autres...)

PATRIMOINE

LE MONUMENT AUX MORTS, DIT « DE LA VICTOIRE » - 11.11.1922

La Fondation du Patrimoine et la Ville d'Aubagne unissent leurs efforts et signent ce mois-ci une convention cadre pour la sauvegarde et la restauration du patrimoine. Leur première action est consacrée à un monument qui rassemble les Aubagnais et met en scène les valeurs républicaines...



Le Monument aux morts dans les années 1960.

Entre 1920 et 1925, seize monuments sont élevés quotidiennement en France pour commémorer et glorifier les «Morts pour la France» lors de la Grande guerre. Aubagne, dès la séance du 8 décembre 1918, décide le vote d'un emprunt afin de financer l'édification sur le cours Legrand, d'un monument «à la mémoire des Victorieux Enfants de la Cité, morts pour la France». Son exécution est confiée au sculpteur Henri Raybaud, sous la direction des architectes du Département Gaston Castel et Louis Chauvet. La première pierre est posée le 24 août 1919. Les travaux sont considérablement ralentis par la crise des transports mais surtout par le naufrage le 14 août 1921 au large de Cavalaire du bateau l'Emmanuele Baratta qui transporte le bloc de Carrare. Il faut en tailler un nouveau, le monument ne sera inauguré que le 11 novembre 1922.

Il est composé de deux groupes sculptés. Le registre supérieur présente une allégorique en marbre de Carrare: «la Victoire ailée survolant deux soldats, un jeune chasseur alpin et un vieux poilu. Des attributs guerriers, roue de canon, affût, vieux casque boche sont à leurs pieds». Le registre inférieur exécuté en pierre de l'Estailade montre «la Ville d'Aubagne, symbolisée par une noble femme, qui désigne à un enfant le respect et l'admiration que l'on doit avoir pour ces soldats, artisans de la Grande Paix. Au près d'elle, le drapeau décoré est sculpté. Le coq gaulois claironne son chant victorieux. On aperçoit gravé sur le socle, le disque d'un soleil levant orné de ses rayons.» À l'origine, le monument est posé sur un perron monumental délimité par une grille en fer forgé de style Art déco et des embellissements complètent l'ensemble

sur la face principale, deux lampadaires triomphaux de la Maison Durenne et sur l'arrière trois lampadaires à gaz parallèles aux arbres du fond de la place. Le tout est réorganisé en 1982 lors du réaménagement du cours et de l'adjonction des bassins. En 2015, le bras de la Victoire se brise, dévoilant l'altération du marbre qui fragilise l'ensemble du groupe. L'engagement est pris d'en assurer sa rénovation en 2025. Cette opération s'inscrit dans un temps long afin de prendre en compte l'ensemble des paramètres techniques spécifiques et de soigner au plus près la qualité de cette restauration d'exception.

FOOTBALL

LE FOOTBALL AUBAGNAIS ENFIN SUR SES TERRES

Après un début de saison marqué par l'attente de l'homologation de notre stade, à la suite de l'installation du clos à vue puis des travaux sur l'éclairage, l'équipe aubagnaise peut enfin jouer dans son antre. Suite à quatre matchs identifiés «à domicile» mais joués à Fos sur Mer et à Marignane, l'Aubagne Football Club réalise un joli début de championnat de National. Après la réception de Quévilly le 23 octobre dernier

(où le AFC a enfin reçu son trophée de titre de National 2 acquis l'an dernier, mais a aussi fêté Yacine Benhattab élu joueur du mois d'août), les footballeurs aubagnais recevront Le Mans le 8 novembre à De Lattre (à 19h30). Un événement à ne pas manquer.

Au cours de la soirée du 23 octobre, l'AFC qui évolue désormais en National, a célébré devant le public aubagnais, le trophée de Champion de France de N2 acquis la saison dernière



Pascal AGOSTINI

Adjoint au maire délégué aux Sports et au Patrimoine sportif
pascal.agostini@aubagne.fr

CYCLO-CROSS

UN CHALLENGE AUBAGNAIS NEW-LOOK



La seconde manche du challenge aubagnais de cyclo-cross, organisée par le Vélo Club Aubagnais, se tiendra le 16 novembre dans un nouveau décor au chemin des Grands Mellets.

À l'occasion de sa 4^e édition, le challenge aubagnais innove. Un nouveau parcours au chemin des Grands Mellets sera proposé aux quelque deux cents compétiteurs. Une seconde et ultime manche puisqu'ils ne sont plus que deux clubs à l'organiser, le VTT du Garlaban (qui a orchestré la première manche le 29 septembre dernier) et le Vélo Club Aubagnais.

Le matin, les écoles de cyclisme (des U7 aux U13) occuperont le parcours, avant de laisser la place aux plus grands dans l'après-midi (des U15 jusqu'aux masters). Ce 16 novembre sera aussi la date anniversaire des cent ans du VCA. L'occasion, bien évidemment, de fêter en famille le nouveau centenaire!

COURSE DE FOND

UN CROSS DEVENU UN GRAND CLASSIQUE

Avec plus de mille athlètes attendus au parc Jean-Moulin le 24 novembre prochain, le cross d'Aubagne est promis au succès.

L'Union Athlétique de la Vallée de l'Huveaune organise dimanche 24 novembre la 34^e édition du Cross d'Aubagne. Avec une très belle programmation devenue habituelle, depuis les épreuves d'éveil athlétiques réservées aux 7-9 ans jusqu'aux masters, quatorze départs seront donnés sur les différents parcours du parc Jean

Moulin entre 10h et 14h55. Baptisée à l'origine «Cross Volvic», l'épreuve est aujourd'hui ouverte à tous, licenciés ou non. Nouveauté pour les non-licenciés, justement: plus besoin de fournir un certificat médical, il suffit de remplir une fiche PPS (Parcours Prévention Santé) sur le site pps.athle.fr. L'inscription au cross se fait sur le site du club www.uavh.fr



NI VU, NI CONNU!

Ce n'est pas un scoop : la transparence et le partage de l'information sont des notions très éloignées des pratiques de l'actuelle équipe municipale. C'est ainsi qu'il faut compter sur la presse ou sur une réunion à la Métropole pour que les habitant-es - et parfois même les élu-es de la majorité ! - découvrent au dernier moment des projets déjà sur les rails. Deux exemples récents : l'urbanisation de Saint-Pierre-lès-Aubagne et la cession au privé des terrains de l'Espace Mouren (collège Lakanal). Dans le premier cas, c'est la modification du PLUi portant sur les Gargues qui ouvre comme par miracle à l'urbanisation le hameau de Saint-Pierre-lès-Aubagne. Et hop ! C'est décidé à la Métropole, ce hameau niché au sein de terres agricoles va devenir une zone urbaine : 7,5 hectares bitumés et bétonisés ! Dans le second cas, ce sont trois hectares appartenant à la ville qui vont être cédés à un opérateur privé pour réaliser, sur 1,2 hectare seulement (quid du reste ?), des terrains de padel et un « bassin de nage » (?). Une opération effectuée de manière à se soustraire légalement aux modalités de transparence des appels d'offre... Deux opérations menées en catimini, combien d'autres à venir ?!

Le groupe « Rassemblé-e-s Pour Aubagne »

Clémentine Fardoux et Alexandre Latz, co-président-e-s, Valérie Boisson, Magali Giovannangeli, Eliette Mézergues-Mautref, Yves Perrin-Toinin, Arthur Salone

CENSURE DES ÉCOLOGISTES

Vous n'avez pas pu lire la tribune des élu.e.s écologistes aubagnais dans le dernier AJJ. Il a été décidé de la censurer.

Cette tribune pointait les manquements aux règles et obligations de fonctionnement des collectivités locales en matière d'urbanisme, de respect des règles de licenciement des cadres municipaux.

Elle évoquait aussi un fonctionnement municipal de plus en plus brutal et de moins en moins démocratique aussi bien pour les élu.e.s de la majorité que pour ceux de l'opposition.

Il n'y a que la vérité qui blesse et, comme pour nous donner raison, la direction municipale a unilatéralement caractérisé notre texte de diffamatoire sans requérir l'avis d'un juge des référés... Pourtant, les juristes que nous avons consultés nous indiquent qu'il ne l'était pas...

Les Aubagnaises et les Aubagnais peuvent compter sur Les Écologistes pour faire vivre la démocratie, dans le fonctionnement municipal, dans le respect de l'opposition politique ou citoyenne, dans l'indispensable débat public que suscitent les choix désastreux du maire d'Aubagne.

Le groupe « Aubagne Toujours – alternative citoyenne écologiste »

Dominique BENASSAYA NIVET et Denis GRANDJEAN, co-présidents

POUR UNE RENTRÉE AU SERVICE DES AUBAGNAIS

En cet automne 2024, la politique nationale montre à quel point de nombreux hommes politiques pensent plus à leur carrière qu'à l'intérêt des Français.

Nous formons le vœu que le Maire d'Aubagne et son équipe pensent plus à Aubagne et aux Aubagnais qu'à leur réélection. Pourtant les travaux pharaoniques qui éventrent la ville et la zone des Paluds depuis 2 ans entraînant des pertes de chiffre d'affaires dangereuses, l'urbanisation anarchique et disgracieuse de la périphérie avec l'aggravation de la circulation ne font pas l'affaire des Aubagnais. Quand va-t-on les écouter ? Ils veulent l'apaisement, un mode de vie facilité, la préservation de leurs souvenirs et de l'identité de notre territoire. Les élus sont au service de tous et non l'inverse

J. Mélin et Michèle Bougearel dénoncent une nouvelle fois cette attitude déconnectée et s'engagent plus que jamais à répondre au plus près aux aspirations des aubagnais.

Le Groupe « Pour faire renaître Aubagne »

Joëlle MÉLIN, Présidente, et Michèle BOUGEAREL

AUBAGNE EST SUR LA ROUTE EUROPÉENNE DE LA CÉRAMIQUE

Aubagne, terre d'argile, est la capitale du Santon et de la Céramique. Désormais reconnue par le Conseil de l'Europe, la Ville d'Aubagne compte parmi les itinéraires culturels européens, sur la Route européenne de la Céramique. Une telle reconnaissance pour notre Ville est synonyme d'attractivité et de développement économique, touristique et culturel face à la richesse de notre patrimoine. L'entrée de la Ville d'Aubagne dans la Route européenne de la Céramique est aussi un encouragement fort adressé à tout notre territoire ; cela va permettre de nouer de nouvelles coopérations dans de nombreux domaines allant de la culture au patrimoine, en passant par l'éducation, le tourisme, en y associant une variété d'acteurs qui comptent : des entrepreneurs, des institutionnels, des associations et des opérateurs touristiques et économiques.

L'Europe est une aventure entre les peuples et aussi une source de financements pour nos projets, jusqu'à présent inatteignables pour nous ! Grâce à cette inscription sur la Route européenne, nous allons ensemble valoriser la céramique pour transmettre aux futures générations cet héritage qui constitue notre identité et notre fierté.

Le Groupe « Les Républicains et Apparentés »

Danielle MENET et Pascal AGOSTINI, co-présidents, Brigitte AMOROS, Jeremy COETTO, Laurent GUEDJ, Matthieu HERMANT, Yoann LEANDRE, Jean-Bernard LOUIS, William MIROUX, Monique MOÏSE, Geneviève MORFIN, Marc ZANARINI, Léo MOURNAUD, Jeremy PANGOURASSOU, Vincent RUSCONI, Hélène TRIC

UN AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE QUI RESPECTE NOS PAYSAGES

Aubagne est une Ville Nature, composée à 70 % d'espaces naturels ou agricoles préservés. 5500 hectares du territoire communal sont ainsi protégés durablement dans le Plan Local d'Urbanisme Intercommunal, validé par la Préfecture en toute légalité et conformité avec les règles d'aménagement du territoire.

Notre ambition est en effet celle de préserver notre patrimoine naturel tout en faisant entrer Aubagne dans le XXI^e siècle avec notamment des projets de mobilité durable renforçant notre attractivité et notre qualité de vie. Notre volonté est également de répondre aux besoins de nos habitants en matière de service, de santé et de logements. Pour cela, notre Plan Local de l'Habitat organise la construction de 113 logements par an face à la croissance de la population Aubagnaise, alors même que nos prédécesseurs, les mêmes qui nous accusent de construire à outrance prévoyaient la construction de 275 logements par an !

Plus encore, ces constructions sont respectueuses de nos paysages et du développement durable avec des critères d'esthétisme et de haute qualité environnementale. Ils sont également accessibles à tous puisque notre Ville propose 29 % de logements sociaux, alors que le seuil légal est fixé à 25 %.

Le développement de notre Ville se fait ainsi dans le respect des lois et textes en vigueur mais surtout en harmonie et en équilibre avec le patrimoine, l'histoire et l'identité d'Aubagne qui est résolument une Ville Nature, tournée vers son avenir.

Le Groupe « Les Centres – Nouveau Centre – Modem – UDI – UDE et apparentés »

Magali ROUX et Alain ROUSSET, co-présidents, Stéphanie HARKANE, Zarick KOURICHI, André LEVISSE, Faustine THIBAUD

CEUX QUI SE CACHENT DERRIÈRE LES GROUPUSCULES « APOLITIQUES »

En tant qu'acteurs de la société civile engagés et en tant qu'élus, il est toujours particulièrement intéressant de rechercher l'échange, le débat et le partage en favorisant la démocratie, en ce qu'elle représente de plus noble : le pluralisme des idées et des expressions. Il faut cependant distinguer ce qui relève non pas de l'expression citoyenne mais bien de l'instrumentalisation politique, comme celle proposée par des groupuscules au fonctionnement obscur, pilotés par d'anciens élus et responsables de l'ultra gauche aubagnaise (bien courageux comme souvent... en se cachant derrière des faux noms !). Nous ne pouvons que dénoncer de tels agissements qui n'encouragent pas la confiance dans la parole publique. Ils visent en réalité à lancer une campagne délétère de diffamation et de manipulation politique, par des personnes qui sont eux-mêmes responsables de la situation financière dramatique de la Ville et qui ont jadis participé à son déclassement.

Si certains se décrivent en effet dans la presse comme « apolitiques », ils ne trompent personne !

Nous ne faisons pas partie de ceux qui mentent, qui diffament et qui accusent sans fondement, mais au contraire nous faisons le choix de la clarté, de la transparence et de la responsabilité au service d'Aubagne et des Aubagnais.

Le Groupe « Société civile »

Sophie AMARANTINIS et Philippe AMY, co-présidents, Cécile BOURGUIGNON, Mathilde BARTHELEMY, Franck CHAMLA, Irène DUPLAN, Julie GABRIEL, Patrice JARQUE, Jeannine LEVASSEUR

Portes ouvertes de ESAT La Gauthière



ESAT La Gauthière vous invite à une journée portes ouvertes pour réaliser vos achats gourmands et solidaires pour les fêtes de fin d'année. Confitures artisanales, miel, savons ou encore décorations de Noël vous attendent !
Rendez-vous samedi 30 novembre de 9h à 16h, 140 chemin de la Gauthière

Secours populaire Aubagne : tous solidaires !



À la suite du cambriolage des trois quarts du stock de cadeaux préparés pour la foire aux jouets des 12 et 13 décembre, la Ville d'Aubagne se mobilise et lance une grande collecte de jouets de Noël, en soutien au Secours Populaire, dans toutes les maisons de quartier de la ville.
De 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h30 à partir du 4 novembre [à noter Horaires aménagés pendant les vacances scolaires]

Participez à l'enquête publique sur le SCoT



Du 5 novembre au 11 décembre 2024, les habitants des 92 communes métropolitaines sont invités à donner leur avis sur le projet de Schéma de Cohérence Territoriale (SCoT). Ce document de planification, qui façonnera l'aménagement du territoire pour les 20 prochaines années, entre dans sa dernière phase d'élaboration.

Enquête statistique sur l'emploi le chômage et l'inactivité



L'institut national de la statistique et des études économiques (INSEE) réalise une importante enquête statistique sur l'emploi, le chômage et l'inactivité. Elle est obligatoire et a lieu toute l'année auprès d'un échantillon de logements tirés aléatoirement sur l'ensemble du territoire.

Plus d'informations sur enquetes.stat-publique.fr/eec

Soirée « Le Mois du Doc » à la Médiathèque

Le 27 novembre, de 18h à 20h, Les étudiants de 2^e année du SATIS vous invitent à la projection de 6 courts-métrages documentaires. Réalisés en 2024, en partenariat avec la Région Sud et l'INSAS Bruxelles, ces films traitent des mobilités décarbonées et du rapport à la ville. La projection sera suivie d'un échange avec les réalisateurs et professeurs.

Sur inscription à la médiathèque au **04 42 18 19 90**

Listes électorales : avis aux électeurs n'ayant pas reçu leur carte électorale



Le service des élections procède à une mise à jour des listes électorales. Si vous n'avez pas reçu votre carte en 2022 (année de refonte) présentez-vous au Service des

Élections pour retirer votre carte et / ou déclarer votre nouvelle adresse. Munissez-vous d'une pièce d'identité et d'une facture de moins de 3 mois.

Renseignements : **04 42 18 19 44 / elections@aubagne.fr**

Grande collecte organisée par la banque alimentaire



Chaque année, les Banques Alimentaires organisent leur collecte nationale dans les magasins. Cette année, elle aura lieu les 22,23 et 24 novembre. Un rendez-vous solidaire essentiel pour faire face à la hausse de la demande !
 Plus d'informations sur www.banquealimentaire.org/collectenationale

Nouvelle création de danse Hip-Hop de Miguel Nosibor « discut'en danse »



Miguel Nosibor vous présente son nouveau spectacle « Discut'en danse ». Cette nouvelle création est conçue par et pour les spectateurs. En effet, après que Miguel Nosibor se soit présenté à travers sa danse sur scène, il entamera un temps d'échange avec le public, les mots et idées qui sortiront de cet échange serviront de matière au chorégraphe pour composer un seul en scène inspiré des sujets abordés.

1^{er} du spectacle : dimanche 3 novembre à 11h - Gymnase du Charrel

À VOS AGENDAS

VENDREDI 1^{ER} NOVEMBRE

Vente exceptionnelle de fleurs (chrysanthèmes)
 De 7h à 19h, cours Foch

DIMANCHE 3 NOVEMBRE

Journée festive en faveur du Téléthon organisée par l'association AMIS
 De 8h à 17h, Espace des Libertés
 Renseignement au 06 52 16 44 48

LUNDI 4 NOVEMBRE

Conférence en lien avec la maternité sur la thématique : « Prendre soin de son environnement et préserver sa santé »
 De 17h à 19h, Espace des Libertés
 Inscription obligatoire via le QR code ci-contre



Dans le cadre du Téléthon, un tournoi de pétanque organisé par l'association La Boule de Beaudinard 14h, sur place

DU LUNDI 4 AU JEUDI 15 NOVEMBRE

Résidence exposition « Défiler nos frontières » par l'artiste Niloufar Basiri
 Vernissage le vendredi 15 novembre 18h30, au centre d'art Les Pénitents noirs
 → Voir article page 19

MERCREDI 6 NOVEMBRE

Don du sang
 De 15h à 19h30, Espace des Libertés
Diffusion du film « 24 femmes pour un 4000 mètres »
 Film du projet de Christophe Pignol avec débat
 De 19h à 22h, théâtre Comœdia

DU MERCREDI 6 AU DIMANCHE 17 NOVEMBRE

Nouveau spectacle « La magie du cirque »
 Les mercredis, samedis à 16h et les dimanches à 15h, Campagne Roux
 Renseignements : 06 68 71 46 54

VENDREDI 8 NOVEMBRE

Match AFC/ Le Mans
 19h30, stade de Lattre de Tassigny

SAMEDI 9 NOVEMBRE

Visite du cimetière des Passons avec l'association « Les Amis du Vieil Aubagne »
 De 14h30 à 17h, cimetière des Passons
Gala des commerçants
 19h, Espace des Libertés
 → Voir article page 12

SAMEDI 9 ET DIMANCHE 10 NOVEMBRE

Salon vintage et rétro gaming
 Samedi de 10h à 19h, dimanche de 10h à 18h, au Centre de Congès Agora

Exposition bourse ornithologique

organisée par l'association « Oiseau Club Provençal »
 De 9h30 à 12h et de 13h à 18h (dimanche jusqu'à 17h), Espace Bras d'or
 Entrée 2 euros, gratuit pour les enfants de moins de 12 ans accompagnés

LUNDI 11 NOVEMBRE

Commémoration de la victoire et la paix
 Départ 10h, cimetière des Passons

MARDI 12 NOVEMBRE

Mois sans tabac
 De 12h à 14h, devant le théâtre Comœdia

MERCREDI 13 NOVEMBRE

Rencontre littéraire avec Marek Halter
 18h, Espace des Libertés
 → Voir article page 21

DU SAMEDI 16 NOVEMBRE AU DIMANCHE 29 DÉCEMBRE

Marché aux santons et à la céramique
 Inauguration le mardi 19 novembre à 10h30 sur le cours Foch
 De 10h à 19h, cours Foch
 → Voir article page 8

DU LUNDI 18 NOVEMBRE AU VENDREDI 2 MAI

Exposition « Aubagne et Marcel Pagnol terre d'inspiration »
 Vernissage le mardi 19 novembre à 18h à l'Hôtel de ville
 → Voir article page 21

SAMEDI 16 NOVEMBRE

Brocante
 De 7h à 14h, cours Foch
Répare café (réparation téléphones, ordinateurs)
 De 13h à 17h, à la médiathèque de Marcel Pagnol

Les Automnales Flamencas

20h, Théâtre Comœdia
 → Voir article page 20

SAMEDI 16 ET DIMANCHE 17 NOVEMBRE

Congrès National Bonsaï 2024
 Exposition, conférence une occasion unique d'en apprendre davantage sur les bonsaïs
 Samedi de 10h à 18h
 dimanche de 9h à 17h30

LUNDI 18 NOVEMBRE

Conseil municipal
 18h, Espace Bras d'Or

MARDI 19 NOVEMBRE

SEEPH (Semaine européenne pour l'emploi des personnes handicapées)
 « Réussir ensemble l'inclusion »
 De 9h à 16h, la Boussole
 → Voir article page 12

MERCREDI 20 NOVEMBRE

Moment musicaux saxophone et Hautbois
 De 16h à 17h, médiathèque Marcel Pagnol

JEUDI 21 NOVEMBRE

Castagnade des seniors
 14h, Espace Bras d'or
 Réservation au 04 42 18 19 05

DU JEUDI 21 AU VENDREDI 24 NOVEMBRE

Grains de Sel
 → Voir article page 9

DU SAMEDI 23 NOVEMBRE AU DIMANCHE 5 JANVIER 2025

Fête foraine
 De 16h à 18h30 pendant la période scolaire et de 14h à 19h30 pendant les vacances et weekends, esplanade De Gaulle

DIMANCHE 24 NOVEMBRE

Loto organisé par la paroisse de Saint Mathieu
 15h, Espace bras d'Or

LUNDI 25 NOVEMBRE

Journée internationale de lutte contre les violences faites aux femmes
 14h, Théâtre Comœdia

MERCREDI 27 NOVEMBRE

Atelier broderie
 10h, au centre d'art les Pénitents Noirs à partir de 12 ans sur inscription chappelle.penitents@aubagne.fr / 04 42 18 17 26

JEUDI 28 NOVEMBRE

Projection documentaire du SATIS
 19h, au Théâtre Comœdia
 → Voir brève page 28

VENDREDI 29 NOVEMBRE

Lancement du Téléthon
 18h30, Espace des Libertés
 → Voir article page 11

SAMEDI 30 NOVEMBRE

Restitution Master Classe IIMM
 17h, au centre d'art Les Pénitents Noirs
Loto organisé par le club de Rugby
 14h, Espace des Libertés

SAMEDI 30 ET DIMANCHE 1^{ER} DÉCEMBRE

Salon des créateurs
 De 10h à 19h, au centre de congrès Agora

ÉTAT CIVIL Du 20 septembre au 19 octobre 2024

BONJOUR LES BÉBÉS

Imran EL-HASSANI • Aaron, Cherif, Rachid KRIFA • Hugo, Samuel PARADISO • Ibrahim ABDOULHAK AZIZ • Kenzi MAMI • Aïnhoa BATBY • Kaysan, Hugo MÉTIBIÉ • Nélio, Eric, Ivan POURCHIER • Elio, Frédéric, Pierre MUMBER • Tino, Benoit, Pierre FIORELLA • Inaya BOUKHEROUFA • Pablo, Alexandre GUIDONE • Diego, Claude, Philippe MATUSIAK • Elizio PINEIRO MALANOT • Timaël, Nicolas, Stéphane RABAYE • Yvan, Patrick MSAMI • Elena, Angélique, Caroline LANFREDI • Anas, Faye, Karim ZID • Gianni, Jean-marc, Christophe PRIN-DERRE • Nolan PRAXEDES VIEIRA • Loann, Paul, Cedric MARI • Yuina, Chloé AGUILERA • Said, Saad BOUZID • Ezio, Didier, Olivier LIQUORI • Giulia, Bianca, Catherine LINCK BLAISE • Alaa HAMRI • Alessio, Georges, Thierry BOURRELLY • Tao, Luan, Maël LABÉRENNE • Ismaël, Louis, Marie YOU • Camélia, Jasmine, Nouara SEGHIER • Emilio GIACOMINO JIMENEZ • Giorgia, Leslie, Jade, Benoite DELGRES • Dina, Alexandrine DELL'OVA • Ornella, Katty SCIBILIA • Allan, Robert, Farès GELLY THYARION • Jannah, Kheira BEJJIT • Anna, Louise, Sylvie, Marlene GARCIA • Justine, Josette BARRERE • Mafalda, Céleste, Olympe BLANC CHARLES • Elena ALVES FERREIRA • Adem BELMALIANI • Gustavo, Eiji GARNIER • Lilou, Robert, Alain MAQUIGNY • Maylan, Mekki ALI BERRABHA • Elio, Roland, Claude MORGENSTERN • Leny HABHAB • Qayim, Mohamed MILOUDI • Raphaël, Michel, Kaci KIRSCHBAUM BESSON • Jade, Marie, Kishana BELIBI • Sienna, Camille, Joëlle CLAUDEL CHAZOTTES • Tobias, Jerzy, Pierre MYZIA • Lucas, Evan, Mylo OUEDRAOGO

ILS ONT DIT OUI

Antony, Rene, Alfred DELOUCHE et Carole, Sophie BRONTE • Guillaume, André CONSTANT et Marine, Cécile, Thérèse, Joséphine, Mireille MILLE • Ayméric, Julien GUYON et Alexia, Manon JOURDAN • Victor, Joseph, David JOUVE et Lotte VANMEERTEN • Matthieu, Jean, Georges BURLET et Pauline, Agnès, Eugénie CANCELLIERI • Julien PAPAY et Miriam REMADNIA • Frédéric, Claude, Marcel BADIE et Isabelle MICHEL • Xavier FAUREROLLAND et Sophie, Sandrine ORTEGA • Robson MONTEIRO et Isabelle, Martine, Pierrette DEPECKER • Marius-cristian STAN et Sonia Del Consuelo VITARMEJIA • Soufiane ABERROU et Sarah YAHIA • Badis LAKHERA et Ines OUADI

ILS NOUS ONT QUITTÉS

Raymonde, Louise, Jeanne, Catherine BERENGER Veuve ROUBAUD 100 ans • Jacques, François NEPLES 90 ans • Georges, Jean, Laurent, Armand, Félix SIRI 85 ans • Alice, Fernande GIORDANO

PHARMACIES DE GARDE

DIMANCHE 3 NOVEMBRE Pharmacie Croix Blanche 24 rue de la République 04 42 03 13 91	DIMANCHE 10 NOVEMBRE Pharmacie Valriant Route Nationale 8 Résidence Valriant 2 04 42 03 42 90	LUNDI 11 NOVEMBRE Pharmacie Azur 180 avenue du 19 Mars 1962 04 42 70 07 42	DIMANCHE 17 NOVEMBRE Pharmacie République 94 rue de la République 04 42 70 40 10	DIMANCHE 24 NOVEMBRE Pharmacie Provence 15-17 Av. de Verdun 04 42 82 10 08	DIMANCHE 1^{ER} DECEMBRE Pharmacie Passons Chemin de St Michel 04 42 82 39 25
--	--	---	--	--	---

LES PERMANENCES

Accès au droit • Maison de la Justice et du Droit, 26 cours Voltaire, 04 42 36 98 10 • **Espace Aubagne Seniors**, 10 avenue Joseph Fallen, 04 42 18 19 05 • **Action sociale** • CCAS, Immeuble Les Marronniers, avenue Antide-Boyer, 04 42 18 19 54 • **Maison Départementale de la Solidarité de Territoire** 5, rue Lafond, 04 13 31 06 00 • **Associations** • **Maison de la vie associative**, allée Robert-Govi, 04 42 18 17 75 • **Logement** • **Agence Départementale d'Information au Logement (ADIL)**, à la Maison de la Justice et du Droit. Sur RV au 04 42 36 98 10. Conseil financier : sur RV au 04 96 11 12 00 • Confédération Nationale du Logement, le vendredi, de 9h à 12h, au CCAS, 04 91 54 21 14 • **Espace Info Energie**, 2 cours Foch, 04 42 03 88 16. Lundi, mardi et mercredi, de 14h à 18h. • **Santé** • **Réseau Bronchiolite Asthme Mucoviscidose** 13, 04 91 75 70 00, de 9h à 18h (urgence en kinésithérapie respiratoire pédiatrique, praticiens de garde). • **Espace Santé Jeunes**, 18 boulevard Gambetta, 04 42 84 41 08 Du lundi au vendredi, de 12h à 19h. • **Association Fil Rouge Alzheimer**, 10 avenue Joseph Fallen, Espace Aubagne Seniors, 07 81 12 52 68. Du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h30 (sauf le mercredi après-midi). • **Don du sang**. Le 1^{er} mardi de chaque mois, de 15h à 19h30 à l'Espace Bras d'Or. • **Retraites** • **Retraites du régime général**, 6 bis boulevard Ganteaume, sur RV. • **CARSAT Sud-Est**: 3960. Retraites complémentaires: 0820 200 189.

Veuve PREVITERA 72 ans • Daniel, Louis, René BERTHOU 81 ans • Jean-marie ENGEL 85 ans • Petrit KURTI 64 ans • Marcelle MISERINE Veuve BEDEI 91 ans • Janos SZABO 61 ans • Rolande, Madeleine, Alphonsine BRIET Veuve GRANGIER 95 ans • Daniel, Jean ACKERMANN 75 ans • Joëlle, Juliette ARNAUD 73 ans • Anne-marie, Claire, Micheline MONTEMAGI Veuve BERENGER 79 ans • Pierre, Alfred PAYAN 77 ans • Germaine, Marie FAURE-MATHIEU Veuve CHARRIER 100 ans • Lucien, Lazare, Marius RIGAUD 87 ans • Jacqueline, Marie ISNARD Veuve BOYER 94 ans • Yvonne, Jeannette, Juliette DIDIER Epouse CHASTEL 90 ans • Fernand, Emile CHEVALIER 86 ans • Bernard, Robert LARGER 82 ans • Eliane, Henriette RICHARD Epouse COUSTILLAC 87 ans • Marie, Christine, Henriette, Janine ROLLAND 64 ans • Suzanne ARBRE Veuve DUPONT 95 ans • Jeanne DI GRAZIA Epouse LEONE 87 ans • Elise, Marie, Louise MONTANÈS Veuve REY 89 ans • Marie, Jeanne RODRIGUEZ Epouse CAYROL 78 ans • Claude, Charles BELLAIS 69 ans • Bernard, Marcel GUILLEMIN 72 ans • Serge, André DIAZ 82 ans • Roger, Francis, Raymond BAGNOLI 84 ans • Hélène KALAMUCA Veuve YALLOURAKIS 85 ans • Jeanne, Marie, Fortunée OTTO Veuve CASSIANI 102 ans • Malik ALIOUA 73 ans • Marie, Andrée JORAND Epouse BRIOT 80 ans • André, Felix GIRAUDO 88 ans • Huguette, Paulette VIGNE Veuve CAROTENUTO 95 ans • Robert GIOVANI 88 ans • Robert, Ange, Alexandre BERTÉRO 87 ans • Josette, Paulette, Augusta MICHEL Veuve VELTCHEFF 96 ans • Noëlle COTI Epouse ALBRAND 68 ans • Jean-louis, Charles DARAS 86 ans • Christiane, Marie BULLEN 73 ans • Marie, Thérèse, Baptistine RAYBAUD Veuve ROSSET 100 ans • Elie, Robert FERNANDEZ 76 ans • Louis, Joseph SAVIOZZI 95 ans • Gerd, Henning VÖLKSEN 83 ans • Alain, Ghislain TANT 77 ans • Alfred NIETO 90 ans • Elise, Simone PIERRE Veuve TISSOT 100 ans • Rachida STAMBOULI Epouse HARBIT 78 ans • Martine, Jeannette, Thérèse BERARDI Epouse BOSSUET 64 ans • Emmanuel TANIÉLIAN 81 ans • Gabrielle ALENDA 93 ans • Christian, Jean, Yves HAZART 70 ans • André, Edouard, Jean JAMMET 96 ans • Denis, Gustave, Marie FENETRIER 95 ans • Bernard, Emile, Charles REY 87 ans • Louis, Marius, Georges SIMONDI 86 ans • Maria, Térésa DOMINGUES Veuve LUIS 86 ans • Gaston, Eugène SADOINE 79 ans • Antoine MARTINEZ 87 ans • Joséphine ALVAREZ Veuve MUSACCHIA 87 ans • Julien, Jean-marie, François CANUEL 45 ans • Lino NICCOLI 95 ans • Jean-marc, Edouard, Philippe DUVILLIER 44 ans • Louis, Xavier AGUERA 79 ans • Danielle, Marie, Madeleine GUÉROT MARTIN 86 ans • Henriette, Louise CONSENTI 84 ans • Ismaïl JARRAR 65 ans • Florian, Pierre, André MARCANTONI 33 ans

AU SERVICE DES AUBAGNAIS



Gérard GAZAY
Maire d'Aubagne
Secrétariat du maire
Tél. 04 42 18 19 19
Email: secretariatdumaire@aubagne.fr

Pour contacter vos élus
Par courrier
Hôtel de Ville - Bureau des élus
7, bd Jean Jaurès - 13400 Aubagne

Secrétariat des élus
Tél. 04 42 18 18 07
Email: secretariatdeselus@aubagne.fr



Alain ROUSSET
1^{er} adjoint
Délégué à l'Administration générale et à l'Aménagement du territoire
alain.rousset@aubagne.fr
Tél. secrétariat du Premier adjoint : 04 42 18 19 80



Sophie AMARANTINIS
2^e adjointe
Déléguée à la Patrimoine, à l'Éducation et à la Solidarité Supérieur, à la Ville En charge de la cause animale
sophie.amarantinis@aubagne.fr



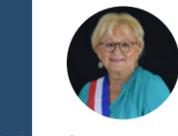
Vincent RUSCONI
3^e adjoint
Délégué à la Sécurité, à la Politique de la Ville, aux Préventions, à la Citoyenneté, aux Cultes et à la Ville numérique
vincent.rusconi@aubagne.fr



Danielle MENET
4^e adjointe
Déléguée aux Finances, au Budget, à l'Économie et à l'Emploi
danielle.menet@aubagne.fr



Pascal AGOSTINI
5^e adjoint
Délégué au Sport et aux Événements sportifs
pascal.agostini@aubagne.fr



Hélène JULIEN-TRIC
6^e adjointe
Déléguée à la Politique Alimentaire communale
helene.tric@aubagne.fr



Philippe AMY
7^e adjoint
Délégué à la Culture et aux Événements culturels
philippe.amy@aubagne.fr



Geneviève MORFIN
8^e adjointe
Déléguée au Patrimoine, aux Traditions et à la Ville Lecture
genevieve.morfin@aubagne.fr



André LEVISSE
9^e adjoint
Délégué à l'Aménagement économique, en charge des Partenariats
andre.levisse@aubagne.fr



Stéphanie HARKANE
10^e adjointe
Déléguée au Tourisme et aux Jumelages
stephanie.harkane@aubagne.fr



Yoann LEANDRE
11^e adjoint
Délégué à l'Urbanisme
yoann.leandre@aubagne.fr

15 ADJOINTS AU MAIRE

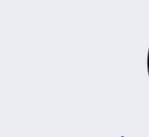
LES ADJOINTS AU MAIRE, ADJOINTS AUX QUARTIERS



Léo MOURNAUD
Adjoint au quartier Centre-ville
leo.mournaud@aubagne.fr



Jeannine LEVASSEUR
Adjointe aux quartiers Palissy, Les Passons, Aubagne Sud
jeannine.levasseur@aubagne.fr



Jean-Bernard LOUIS
Adjoint aux quartiers La Tourtelle, Saint Mitre, Camp Major, Le Charrel
Délégué au Devoir de Mémoire et aux Anciens Combattants, à la Commission de Sécurité et à la Gestion des Cimetières
Correspondant Défense
jean-bernard.louis@aubagne.fr



Julie GABRIEL
Adjointe aux quartiers Beaudinard, Eoures, Le Pin Vert
Déléguée à l'Enfance, à la Petite Enfance et aux Femmes
julie.gabriel@aubagne.fr

16 CONSEILLERS MUNICIPAUX



Monique MOÏSE HIRMAN
Déléguée à la Ville Fleurie et aux Parcs et Jardins
monique.moise@aubagne.fr



Mathilde BARTHÉLÉMY
Déléguée à la Réussite Éducative
mathilde.barthelemy@aubagne.fr



Faustine THIBAUD
Déléguée à l'Écologie
faustine.thibaud@aubagne.fr



Laurent GUEDJ
Délégué à la Mobilité
laurent.guedj@aubagne.fr



Franck-Clément CHAMLA
Délégué à l'Habitat
franck.chamla@aubagne.fr



Zarick KOURICHI
Délégué à la Jeunesse et à l'Animation des Maisons de quartier
zarick.kourichi@aubagne.fr



Patrice JARQUE
Délégué à l'Artisanat et aux métiers d'art
patrice.jarque@aubagne.fr



Cécile BOURGUIGNON
Déléguée à l'Emploi et à la Formation
cecile.bourguignon@aubagne.fr



Brigitte AMOROS
Déléguée au Handicap
brigitte.amoros@aubagne.fr



Magali ROUX
Déléguée à la Santé
magali.roux@aubagne.fr



Irène DUPLAN
Déléguée aux Seniors et aux relations avec les CIQ
irene.duplan@aubagne.fr



Jérémy COETTO
Délégué à la Citoyenneté
jeremy.coetto@aubagne.fr



Jérémy PANGOURASSOU
Délégué à la Ville Numérique
jeremy.pangourassou@aubagne.fr



William MIROUX
Délégué à l'Événementiel
william.miroux@aubagne.fr



Matthieu HERMANT
Délégué à l'Agriculture et à la Forêt
matthieu.hermant@aubagne.fr



Marc ZANARINI
Délégué à la Vie associative
marc.zanarini@aubagne.fr

Reflets

de terre et de faïence

La céramique d'Aubagne d'hier à aujourd'hui
Entre tradition et modernité

Exposition
de pièces
de terre vernissée
et de faïence

15 octobre
– 23 novembre
2024

Galerie
Argilla

59 rue de la République
Aubagne

Plus d'infos sur aubagne.fr



Argilla

 LA METROPOLE
AIX-MARSEILLE-PROVENCE

AUBAGNE
en Provence

